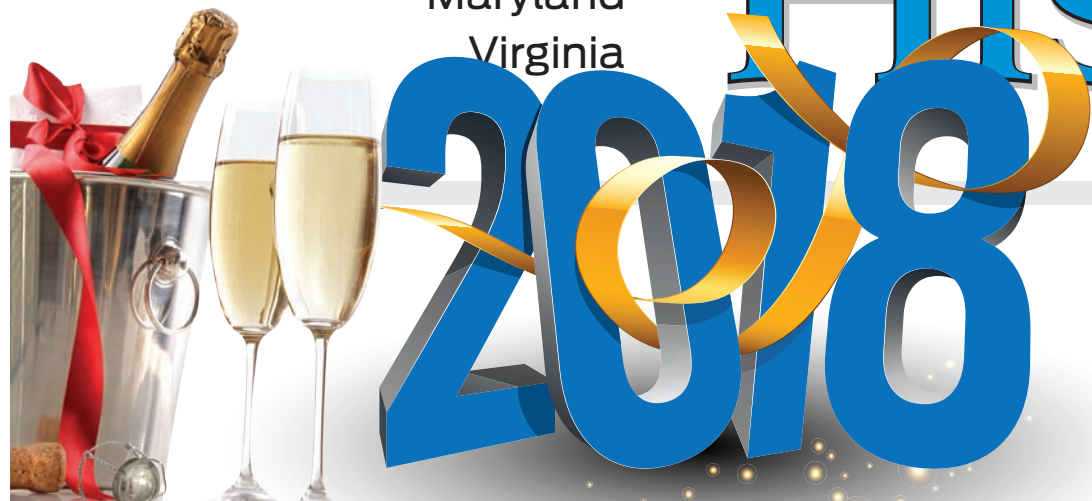


Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia



Caso Odebrecht destapa corrupción en Latinoamérica

|| Pág.9A

Viernes 29 de diciembre del 2017

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 554

A pesar de todo, millones de familias mantienen su espíritu de lucha y de trabajo

Inmigrantes: Personaje del Año



Los inmigrantes pasan de los 61 millones en Estados Unidos, con 17 millones de hijos ciudadanos, un grupo que colabora grandemente por la economía nacional y que permanece unido para defender sus derechos. La comunidad inmigrante es el "Personaje del Año 2017" en Estados Unidos, por decisión del Washington Hispanic Newspaper.

FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

Sin dejar de trabajar para mantener a sus familias esperan que el Congreso pase una ley de reforma migratoria.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Este año han habido muy escasas noticias positivas para los inmigrantes que residen en el país, millones de ellos indocumentados, que tienen años sin dejar de trabajar esforzadamente para mantener a sus familias. La mayoría de sus hijos son ciudadanos y, luchando por todos ellos y por los que trajeron, jamás se doblegan y vencen la fatiga diariamente, haciendo toda clase de trabajos con dignidad y entereza, en busca del Sueño Americano que esperan algún día conseguir.

Por esas razones, tal como lo hace con carácter anual, el Comité Editorial del periódico Washington Hispanic eligió a Los Inmigrantes como "Personaje del Año 2017" en los Estados Unidos.

Se trata de un grupo poblacional que ya se acerca a las 61

millones de personas, incluyendo a los aproximadamente 18 millones de niños estadounidenses hijos de inmigrantes.

En cuanto a la población inmigrante neta, conformada por residentes legales e indocumentados, bordea los 46 millones de personas, según el Centro para Estudios de Inmigración (CIS).

Esa población no ha bajado los brazos y tiene como primer objetivo, de acuerdo a sus líderes, insistir ante las dos ramas del Congreso de Washington para que se apruebe una reforma migratoria integral de carácter bipartidista en el 2018.

Su segunda meta es conseguir que en las elecciones legislativas de medio término que se realizarán el martes 6 de noviembre, se elija a más congresistas y senadores que apoyen a la comunidad inmigrante, para que el nuevo Congreso les despeje el camino hacia un mejor futuro.

|| Pág. 4A

Temperaturas llegan a 13º F

Emergencia en DC por ola de frío

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Las bajísimas temperaturas registradas en los últimos días, que continuarán hasta la próxima semana, obligaron a la activación de un Plan de Emergencia por el Frío que se inició en el Distrito de Columbia (DC) a las 7:00 de la noche del miércoles 27 y que se prolongará hasta las 7:00 a.m. del martes 2 de enero.

Esta alerta a la ciudadanía

fue declarada por el Departamento de Servicios Humanos, de manera coordinada con la Agencia de Administración de Emergencias y Seguridad Interna (HSEMA, por sus siglas en inglés).

Bajo la emergencia por el frío, el gobierno de la ciudad brinda servicios adicionales para proteger a los residentes de enfermedades y lesiones que pudieran poner en riesgo su vida, derivadas de las bajas temperaturas.

|| Pág. 4A

Lo bueno del Año 2017

DC Health Link sigue inscribiendo



Muriel Bowser, alcaldesa de Washington DC, lanzó el programa DC Health Link que continúa el proceso de inscripción en ese seguro médico establecido en el Distrito de Columbia. FOTO: ÁLVARO ORTIZ

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Centenas de personas se están inscribiendo en el programa de salud privada DC Health Link, un servicio de enorme importancia ya que establece precios muy accesibles y está dirigido a los residentes en el Distrito de Columbia que no tienen seguro médico. Por eso lo hemos seleccionado como LO BUENO del Año 2017.

Al referirse a este proceso, Bowser pidió al vecindario a informar a todos los residentes que en Washington DC "todavía

hay tiempo para asegurarse y continuar asegurado". Pidió a la comunidad aprovechar este beneficio que ha puesto en marcha la Junta Ejecutiva de DC Health Link. Los habitantes de DC tendrán un período de inscripción más largo que en otros estados, explicó.

Hay dos fechas importantes para el período de inscripción individual.

La primera es el 15 de enero de 2018, para obtener la cobertura desde el 1 de febrero siguiente; y la segunda el 31 de enero, cuya cobertura empieza el 1 de marzo de 2018.

|| Pág. 4A

Lo malo del año

Serie de masacres enlutan a EEUU

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Varios atentados con numerosas víctimas fatales conmocionaron el país, todos en el segundo semestre del año. Fueron LO MALO del 2017, porque sembraron la muerte entre personas inocentes y porque demostraron lo riesgoso de vender armas sin un mejor conocimiento de los antecedentes de los compradores.

Pero el más tenebroso se perpetró el domingo 1 de octubre. El jugador de póker Stephen Paddock, de 64 años, tenía un arsenal de 23 armas en una suite en el piso 32 del hotel Mandalay donde se alojaba en Las Vegas, incluyendo rifles semiautomáticos. De pronto comenzó a disparar a una multitud que asistía a un concierto al aire libre. Murieron 59 personas, varios de ellos hispanos, que disfrutaban de la música Country.

|| Pág. 4A

Autorizan prepago de impuestos a la propiedad. || Pág.2A

Hombre mata a su novia embarazada en Montgomery. || Pág.8A

El indulto a Fujimori polariza a los peruanos. || Pág.10A

EEUU reconoce resultado de elecciones en Honduras. || Pág.10A

Apple se disculpa por reducir la velocidad de iPhone. || Pág.16A

Lo feo del año

Abusos sexuales, un tema imparable

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Este año fue el inicio de un vendaval de acusaciones de abusos, acosos y conductas sexuales inapropiadas que causó la caída de renombrados políticos, populares figuras de Hollywood y muchos otros.

Es "LO FEO" de 2017, y al mismo tiempo lo que más se leyó en los periódicos. Puso a la luz una "costumbre" entre hombres prominentes en Estados Unidos,

aunque nunca antes hubo nada cercano al diluvio de acusaciones desatado este año. Entre las figuras derribadas están el productor de cine Harvey Weinstein, el actor Kevin Spacey, los presentadores televisivos Bill O'Reilly, Matt Lauer y Charlie Rose, y el célebre director de orquesta James Levine. También varios políticos como el candidato senatorial estadounidense Roy Moore, lo que le costó su reelección, y el senador demócrata Al Franken.

|| Pág. 4A

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA:

Salud, una prioridad para 2018.

AUTOGUÍA:

Récord de ventas.

DEPORTES:

Perú va al Mundial.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 21° Min: 19° Nieve	Máx: 33° Min: 28° Nieve	Máx: 35° Min: 24° Mayormente soleado	Máx: 27° Min: 20° Nieve	Máx: 23° Min: 21° Nieve	Máx: 29° Min: 25° Nieve	Máx: 32° Min: 27° Nieve

CALENDARIO COMUNITARIO

Mejore su hoja de vida

Reúnase con personal de la Biblioteca y voluntarios listos para ayudarlo con su búsqueda de trabajo, revise los currículos y haga uso de recursos adicionales. Traiga su computadora portátil o use las computadoras. La atención inmediata para la revisión del currículum vitae puede no ser posible dependiendo de la demanda. Si es necesario, puede programar una cita para la ayuda del currículum uno-a-uno. ¿Quiere conocer a otros en busca de un nuevo trabajo? Únase al Arlington Job Seeker Meetup, administrado por la Biblioteca Pública de Arlington. El siguiente taller se realizará el 31 de diciembre de 6:00 de la tarde a 8:45 de la noche en la biblioteca de Columbia Pike, en la 816 S Walter Reed. Para más información puede llamar al 703-228-5710.

Done sangre este invierno

En esta temporada de fin de año, la Cruz Roja Americana le pide al público que piense fuera de la caja de regalos. En aproximadamente una hora, las personas pueden dar un regalo que no se puede comprar en una tienda: pueden donar sangre y dar más vida. Las donaciones tienden a disminuir durante diciembre, especialmente alrededor de Navidad y Año Nuevo, pero la necesidad de sangre permanece estable. Puede ayudar asistiendo a las próximas oportunidades de donación de sangre en el área. Haga una cita para donar sangre descargando la aplicación gratuita Donador de sangre de la Cruz Roja, visitando redcrossblood.org o llamando al 1-800-RED CROSS (1-800-733-2767).

Preparación de impuestos gratis

El condado de Fairfax, en Virginia, llevará a cabo una vez más su programa VITA, que ayuda a familias con un ingreso menor a los 54 mil dólares a preparar sus impuestos sin tener que pagar por este proceso. El condado tendrá a voluntarios que se encargarán de que usted cumpla con este requisito estatal y federal sin las dificultades que vienen con ello. Para más información sobre fechas de cuando inicia el programa y localidades, puede llamar al 703-533-5702.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES) - inicia las clases desde Septiembre 2017 a Junio 2018. 6 lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, diferentes horarios de lunes a domingo, 3 niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Foros para el presupuesto

Desde ya el condado de Montgomery está preparando foros para discutir la propuesta del presupuesto para el año fiscal 2019. "Los foros públicos son para que los residentes me digan qué es importante para ellos mientras preparo el presupuesto operativo del próximo año para presentarlo al Consejo del Condado el 15 de marzo", dijo el ejecutivo Isiah Leggett. El Ejecutivo del Condado anunciará su Presupuesto Operativo Recomendado para FY19 el 15 de marzo. El Consejo del Condado aprueba el presupuesto operativo a fines de mayo. La invitación está abierta para todos los residentes. Más detalles al 240-777-6507

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shopfy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

EN MONTGOMERY, FAIRFAX Y EL DISTRITO DE COLUMBIA

Autorizan prepago de impuestos de propiedad



Jurisdicciones aprobaron nuevas leyes para que residentes se beneficiaran de las deducciones antes de que la reforma federal a las leyes de impuestos entre en vigencia en enero de 2018. FOTO: ILUSTRACIÓN.

JOSSMARCASTILLO WASHINGTON HISPANIC

Centenares de personas se acercaron el martes a las oficinas del condado de Fairfax, en Virginia, y otros realizaron transferencias monetarias para pagar por adelantado los impuestos de propiedad y así beneficiarse de las deducciones que todavía están en pie, antes de que entre en vigencia la nueva ley de impuestos. Lo mismo hicieron algunos residentes de los condados

vecinos como Montgomery, en Maryland, y el Distrito de Columbia, cuando los legisladores suspendieron su receso de fin de año para aprobar legislaciones que permitieran un pago adelantado de este tipo de impuestos. "La opción de prepago será un beneficio potencial a miles de residentes del condado que tienen ingresos promedio, ya que es probable que paguen más de \$10,000 en impuestos estatales y locales combinados", dijo Hans Riemer, presidente del Concejo del Condado de Montgomery. La nueva ley de impuestos

impulsada por Trump y el partido Republicano limitó drásticamente las deducciones detalladas para los impuestos estatales y locales, mientras que aumentar la deducción estándar para los individuos y las parejas. Esas reglas no tienen efecto hasta 2018. Los efectos de la nueva ley federal impactarán en gran medida a lugares con un alto costo de vida o donde los impuestos son más altos, que en la mayoría de los casos son zonas política e históricamente dominadas por demócratas. Pero el Servicio Interno de Ingresos (IRS, en inglés)

advirtió que no todos los que pagaron sus impuestos de propiedad del 2018 por adelantado tendrán derecho a una deducción. Esta oficina dijo que sólo los residentes de jurisdicciones donde se completó una evaluación en 2017. Algunos expertos han dicho que la advertencia del IRS buscaba clarificar reglas sobre el prepago de impuestos de propiedad, el hecho de que los condados tienen diferentes leyes y cronologías para evaluar estos impuestos de propiedad, hace potencialmente difícil que la agencia aplique la interpretación.

EL 13 DE ENERO EN EL ESTADO DE VIRGINIA

Ralph Northam toma posesión como gobernador

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

Tras ser electo como el nuevo gobernador del estado de Virginia, Ralph Northam toma posesión del cargo este 13 de enero, con un evento en el que participarán delegaciones de todo el estado. Como si se tratara de una inauguración presidencial, el evento en Richmond contará también con un desfile que promete presentar variadas delegaciones, incluyendo a bailarines bolivianos, y hasta un baile de gala por la noche. "El desfile del gobernador electo Northam y las ceremonias inaugurales lanzarán una nueva y emocionante área de progreso para todos los habitantes de Virginia. Al trabajar juntos como una Mancomunidad, Virginia se unirá durante estos tiempos problemáticos para nuestro país



Northam venció a su rival Republicano, Ed Gillespie, y promete defender la diversidad de los residentes de Virginia. FOTO: CORTESÍA.

y se levantarán entre sí, sin importar quién sea o de dónde sea", dijo el equipo del gobernador electo a través de una nota de prensa. El demócrata Northam, quien fue vicegobernador bajo el mandato de Terry McAuliffe, derrotó en noviembre a su contrincante republicano, Ed Gillespie. Northam se vendió como alguien decidido a defender la diversidad del estado de Virginia. La ceremonia de juramento es al mediodía. Las entradas estuvieron disponibles en por Internet para aquellos que las solicitaron a más tardar el 22 de diciembre, pero aclararon que la solicitud de un boleto no garantiza la entrada a la ceremonia. El baile Inaugural se llevará a cabo a las 8:00 p.m. en la Main Street Station. Aquellos que estén interesados en asistir al Baile Inaugural pueden comprar sus boletos en línea en <https://www.vainauguration2018.com/tickets>.

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$145	Panama.....\$150	Chile.....\$299	Buenos Aires..\$355
Guatemala...\$145	Peru.....\$155	Bolivia.....\$465	Uruguay.....\$595
Managua.....\$165	Bogota.....\$199	Sao Paulo/Rio..\$399	Santo Domingo.\$199
Honduras.....\$199	Ecuador.....\$159	Mexico.....\$145	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852	Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783	Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
--	---	--

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

301-294-1166 • 703-573-0001

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

VALDEMARSOUTH TRAVEL

AMERICA

LATAM AIRLINES

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave., Gaith. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike, Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447-2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

En plena celebración de Navidad

Deportan a guatemalteca con cuatro hijos

Salvadoreño establecido en Nueva Inglaterra corrió con distinta suerte después de estar detenido por seis meses.

WASHINGTON HISPANIC
AP

Una guatemalteca que estaba en proceso de deportación pasó la noche de Navidad en el aeropuerto de Salt Lake City antes de volar de regreso a su país natal en compañía de sus cuatro hijos, después de meses de esfuerzos fallidos por permanecer en Estados Unidos.

María Santiago García voló de regreso la mañana del martes después de que alrededor de 20 amigos y simpatizantes se presentaran para despedirla con letreros de "Ninguna persona es ilegal" y "Mantengamos unidas a las familias y comunidades".

Los registros del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE por sus iniciales en inglés) indican que Santiago García ingresó ilegalmente al país en 2004, según un reporte del The Salt Lake Tribune.

Se le ordenó inicialmente que saliera del país en 2006, pero se le otorgó un aplazamiento. Intentó obtener una suspensión de deportación, pero se le negó el 20 de diciembre, obligándola a abandonar Estados Unidos.

Algunos de sus simpatizantes rompieron en llanto mientras Santiago García se abría paso por el aeropuerto acompañada de sus hijos, de 11, 9, 5 y 3

años de edad, quienes son ciudadanos estadounidenses.

Expresó su tristeza por salir del país y su preocupación por la falta de oportunidades en Guatemala y por cómo se adaptaría a una nueva vida.

"Tienen miedo. Han visto las noticias de que hay pandillas que asesinan a otros niños, tienen miedo de eso porque lo vieron en televisión", comentó.

Saraí Reyes, la hija de 9 años de Santiago García, se preguntó: "¿Qué tal que en nuestro nuevo país al que vamos todo es malo? ¿Si las personas no son buenas?".

Amy Domínguez, portavoz del grupo activista Unidad Inmigrante, dijo que a Santiago García se le acabaron las opciones después de meses de protestas y de hablar con abogados y autoridades migratorias.

Domínguez señaló que los agentes federales de migración le avisaron con tiempo a Santiago García que no estarían presentes en el aeropuerto para garantizar su salida, pero se aseguraron de que se registrara para su vuelo.

Santiago García fue condenada en 2015 por utilizar el número de Seguro Social de alguien más para conseguir un trabajo. El haber faltado a una cita con agentes de ICE pudo haber detonado su caso de deportación, señaló Domínguez.

Easton Smith, amigo de la familia y



María Santiago García y sus cuatro hijos pasaron la noche de Navidad en el aeropuerto de Salt Lake City, antes de que su avión saliera con destino a Guatemala. Amigos fueron a despedirla. FOTO: AP



En un parque cerca de su casa, Francisco Rodríguez contó su odisea y la alegría que siente de poder estar de vuelta con su familia tras seis meses de permanecer detenido. FOTO: AP

miembro de Unidad Inmigrante, dijo que los términos de su salida voluntaria le prohíben a Santiago García solicitar una visa para Estados Unidos durante una década.

Sin embargo, ella afirma que quiere volver a Estados Unidos "con la frente en alto". "Y quiero volver legal", destacó. "Para no pasar otra vez por esto".

Pero mientras Santiago García era deportada, Francisco Rodríguez, un

conserje de la universidad MIT, de Boston, recibió un milagro de navidad al ser liberado de la detención en la que lo tenían desde hacía seis meses.

ICE puso en libertad al salvadoreño de 43 años luego que una corte federal en Denver suspendió su deportación, mientras procede de la apelación de su pedido de asilo.

El ICE detuvo a Rodríguez Guardado en julio, luego de revocarle el permiso

temporal que tenía para vivir en el país legalmente. El caso desató protestas en todo Boston este verano. Sindicatos, profesores de MIT y políticos prominentes como el senador federal demócrata Ed Markey apoyaron su causa.

Quienes lo apoyan, dicen que su caso - al igual que muchos otros en todo el país - resalta la manera como la aplicación intransigente de las leyes de deportación ha afectado no solo criminales con largos historiales sino también a ciudadanos apegados a la ley que contribuyen a la sociedad.

Rodríguez Guardado dice que dejó su país natal después de que uno de sus compañeros de trabajo fue asesinado por pandilleros. En el 2006 ingresó al país de manera ilegal, pero obtuvo un permiso temporal para vivir en el país legalmente mientras pedía asilo.

En el 2009 le negaron el asilo y dos años después rechazaron su apelación. No tiene antecedentes penales.

El caso de Rodríguez Guardado parecía débil hasta hace unas semanas, cuando la corte de Colorado dio la orden "rara y extraordinaria" de suspender su deportación mientras evalúa su caso, proceso que podría tomar hasta seis meses, dijo su abogado John Bennett.

Por ahora, a Rodríguez Guardado no le preocupa si regresará a la cárcel o será deportado.

"Estoy con mis hijos", dijo. "Este es el regalo más fabuloso".

■ CUANDO SALEN DE USCIS HACIA LOS APLICANTES

Pasan ley para asegurar documentos migratorios



La pérdida o extravío de documentos migratorios en este tiempo podría costarle a alguien una deportación, por lo extremo de la situación con la administración federal. FOTO: ILUSTRACIÓN.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El senado de los Estados Unidos acogió una legislación que aumentaría las medidas de seguridad que la Oficina Postal de los Estados Unidos (USPS) debe tomar cuando entregue documentos relacionados con procesos de inmigración.

La propuesta bipartidista, que deberá ser discutida en la Cámara de Representantes, busca que los documentos que el Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS) envía llegue a los aplicantes y no a personas extrañas o a direcciones equivocadas.

"La ley 'Secure' no solo reduce las interrupciones injustas en la vida de los

inmigrantes, sino que también disminuye la posibilidad de error humano en un momento en que las confusiones menores de inmigración pueden costarle la deportación a una persona", dijo el senador demócrata de New Jersey, Bob Menéndez.

La propuesta de los legisladores se enfoca en enmendar la Iniciativa de Correo Seguro, creada en el pasado por USPS y USCIS para ayudar a enviar documentos sensitivos de inmigración.


En esta enmienda los legisladores sugieren que, a un costo que el aplicante cubra, USPS solicite una firma autorizada para entregar el paquete, o que los sobres se mantengan en las oficinas de USPS para que las personas interesadas lo recojan.

"Demasiados neoyorquinos han pasado por el largo proceso de solicitar sus 'green

cards' o permisos de trabajo para que les halen la alfombra de donde están parados cuando su tarjeta de identificación se perdió en el correo", señaló la demócrata Kirsten Gillibrand, de New York.

David Perdue, republicano de Georgia, dijo que "cuando los documentos de inmigración sensibles como las 'green cards', los documentos de viaje y las autorizaciones de empleo terminan en malas manos, las consecuencias pueden ser terribles".

La Oficina de Presupuesto del Congreso estima que la promulgación de la Ley "Secure", cuyo nombre en inglés proviene de Reforzando la Iniciativa de Correo Seguro del Departamento de Seguridad Nacional, aumentaría los ingresos netos para el Servicio Postal de los Estados Unidos en aproximadamente \$5 millones anuales.



COLUMBIA COLLEGE

www.ccdc.edu

Técnico de Lab Dental

Artes Culinarias

¡Alcanza tus sueños en 'Columbia College'!

Cosmetología

Masaje Terapéutico

- ▶ ESL (Programas de Inglés como segunda Lengua)
- ▶ Administración de Negocios
- ▶ Inglés Técnico y de Negocios

- ▶ Programas de Inglés en línea
- ▶ Técnico de Sistemas
- ▶ Asistente de Enfermería

- FAFSA
Contamos con ayuda financiera para quienes califiquen.
- GI Bill (Beneficios Educativos Para veteranos)


- Tenemos programas para Estudiantes Internacionales (F-1/M-1) y Programas de intercambio (J-1)
Estamos autorizados bajo la Ley Federal para aceptar estudiantes extranjeros.

En Español : Kris Lee (703) 206 - 0508 | krisl@ccdc.edu

Tysons Main Campus
8620 Westwood Center Drive
Vienna, Virginia 22182
(703) 206 - 0508

Centreville Extension
5940 Centreville Crest Lane
Centreville, Virginia 20121
(703) 266 - 0508

Silver Spring Extension
12125 Veirs Mill Road
Silver Spring, Maryland 20906
(301) 929 - 0565



SOCIAL SECURITY

Información Oficial

Por Diana Varela

"Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social"

Preguntas y respuestas

■ **Pregunta:**
Deseo continuar trabajando en el año 2018. ¿Cuánto puedo ganar sin que esto afecte mis beneficios de Seguro Social?

Respuesta:
Si usted no ha cumplido su plena edad de jubilación, usted podrá trabajar y ganar \$17,040.00 en el año 2018.
Si usted va a cumplir su edad plena de jubilación en el año 2018, usted podrá ganar \$45,360.00 en los meses antes de cumplir su edad plena de jubilación.
En el mes que usted cumpla su edad plena de jubilación, usted no tiene un límite en la cantidad de ganancias.
Para mayor información, visite www.segurosocial.gov

■ **Pregunta:**
Hace poco me jubilé y ya pronto cumpliré la edad en que puedo recibir Medicare. ¿Cuáles es la prima mensual de la Parte B de Medicare en el año 2018?

Respuesta:
La prima mensual de la Parte B de Medicare será de \$134.00 para el año 2018. Desde el año 2007, algunas personas con ingresos más altos tienen que pagar una prima mensual más alta por la Parte B de Medicare. Puede obtener más detalles por Internet en es.medicare.gov llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) (TTY 1-877-486-2048).

■ **Pregunta:**
Estoy recibiendo beneficios por jubilación de Seguro Social y recientemente regresé a trabajar. ¿Tengo que pagar impuestos de Seguro Social (FICA) en mis ingresos?

Respuesta:
Sí. Legalmente su empleador debe retener impuestos de FICA de su ingreso. Aunque esté jubilado, está recibiendo crédito por los ingresos actuales. Todos los años el Seguro Social automáticamente le acredita los ingresos actuales que está recibiendo. Si sus ingresos actuales son mayores en cualquiera de los años anteriores es posible que se calculen sus beneficios actuales, entonces podría aumentar sus beneficios mensuales. Para obtener más información, visite www.segurosocial.gov.

Es el grupo de población más joven y de mayor crecimiento en EEUU

Inmigrantes: "Personaje del Año"

Colaboran grandemente con la economía nacional y según sus líderes es la hora de hacer sentir su fuerza en las elecciones.

Viene de pág.1

Anualmente, el periódico Washington Hispanic, a través de su Comité Editorial, revisa los criterios establecidos para seleccionar al Personaje del Año. Así se encontró que la comunidad de inmigrantes es la de mayor crecimiento poblacional en los Estados Unidos. Además, comparativamente, es el grupo de población más joven, con un alto índice de masa laboral y colabora grandemente con la economía de la nación, a pesar de que sus niveles de salarios y sus oportunidades de ascenso son ostensiblemente menores que en otras comunidades.

Se consideró esos criterios muy importantes, que hacen de los inmigrantes el sector cuya fuerza laboral no deja de crecer. Un estudio del Centro de Investigación Pew, asentado en Washington DC, determinó que la población nacida en Estados Unidos y con padres estadounidenses se reducirá de 128,3 millones este año a 120,1 millones

en el año 2035. Pasará del 74% del total de la masa laboral del país -que llega a 173 millones de trabajadores actualmente-, a sólo 66% ese año, por razones de un envejecimiento demográfico ya previsto.

Por el contrario, el estudio destaca que los estadounidenses nacidos de padres inmigrantes crecerán del 6% al 13% en el mismo periodo, e inclusive los inmigrantes llegados a Estados Unidos pasarán del 20% en 2015 al 21% en el 2015. Dos tercios (66%) de todos los inmigrantes tienen entre 25 y 64 años, en plena vida productiva.

"A medida que la generación de los baby boomers (nacidos entre 1945 y 1965) se encamina a la jubilación, el alza en la fuerza laboral potencial se reducirá de manera marcada, y los inmigrantes ocuparán este papel primordial en el futuro de su crecimiento", explicó el reporte difundido por el Centro Pew.

Según economistas y sociólogos, esta situación haría dañina e impensable una deporta-

ción masiva de inmigrantes, los que aportan cada vez más a la economía nacional. De acuerdo a los datos del censo, el número de inmigrantes en edad de trabajar pasará de 33,9 millones en 2016 a 38,5 millones en las próximas dos décadas.

Las organizaciones comunitarias lo saben y por ello están ampliando y fortaleciendo sus coaliciones. Sus líderes seguirán impulsando a los inmigrantes para que se hagan ciudadanos, se registren y ejerzan su derecho al voto, ya sea en las elecciones de medio término del próximo año y también en las elecciones generales del año 2020.

"Con el voto nuestra comunidad hispana hará sentir su fuerza, se hará respetar y conseguirá mejores logros y oportunidades para sus familias", afirmó María Teresa Kumar, presidenta de Voto Latino.

Todos esos argumentos se evaluaron antes de determinarse finalmente que los inmigrantes son el "Personaje del Año 2017".



Los inmigrantes constituyen el grupo poblacional más joven y de mayor crecimiento en Estados Unidos. Eso los convierte en importantes artífices del desarrollo económico nacional. Dichos criterios, entre otros, determinaron su elección como "Personaje del Año 2017" del periódico Washington Hispanic.

FOTO:ÁLVARO ORTIZ / WASHINGTON HISPANIC

LO BUENO

DC Health Link sigue inscribiendo...

Viene de pág.1

Los pequeños negocios, así como las personas y las familias que califican para Medicaid podrán registrarse en cualquier momento a través de la página web DCHealthLink.com.

Además, los residentes de DC pueden seguir inscribiéndose a este seguro médico a través de la página web www.DCHealthLink.com hasta el 31 de enero de 2018.

"Mientras algunos políticos electos están enfocados en dificultar el acceso a un seguro de salud, en DC nos mantenemos

comprometidos a darle a los residentes el tiempo y los recursos que necesitan para comprar su plan", destacó Bowser durante el acto de lanzamiento del programa en la escuela internacional Carlos Rosario el miércoles 1 de noviembre.

Desde ese mes se han realizado varios conversatorios y ferias de salud, en los que se inscribió a las personas que necesitaban un plan de salud.

Bowser también señaló que DC Health Link sigue abierto para todos los residentes del Distrito de Columbia que así lo requieran.

LO MALO

Serie de masacres enlutan a EEUU

Viene de pág.1

Se considera que es la peor masacre ocurrida en la historia moderna de Estados Unidos, donde el pistolero llegó a disparar más de 1.100 balas, según reveló el alguacil Joe Lombardo. Las autoridades encontraron otras 4.000 balas no usadas en su habitación.

Los disparos de Paddock hirieron también a 535 personas, antes de suicidarse cuando se acercaban los agentes de la ley.

La policía no ha determinado el motivo de Paddock ni por qué dejó de disparar. Se le encontraron otras 19 armas en su casa, además de miles de

cartuchos de munición, confirmó la policía de Las Vegas.

Semanas tras la masacre, las interrogantes sobre los motivos del atacante seguían sin respuesta.

El 31 de octubre, un inmigrante nacido en Uzbekistán e identificado como Sayfullo Habibullaev Saipov, de 29 años, arrolló con su camioneta a ocho personas, en el área de Manhattan, Nueva York. Cinco turistas de nacionalidad argentina perecieron en el ataque, calificado de terrorista por las autoridades.

Saipov recibió un disparo de la policía en el abdomen luego de ser capturado tras una persecución.

Los cuerpos de los cinco



Una persona herida es llevada a un hotel de Las Vegas contiguo al lugar donde se produjo la masacre del 1 de octubre. FOTO:AP

argentinos muertos en el ataque terrorista fueron velados días después en la ciudad de Rosario, en Argentina. Centenares de personas acompañaron los féretros con los cuerpos de Hernán Ferrucchi, Alejandro Pagnucco, Hernán Mendoza y Diego Angelini.

grande en el 2017 se produjo en Año Nuevo, cuando un pistolero mató a 39 personas en un club nocturno en Estambul.

Un atentado suicida en el metro de San Petersburgo dejó 16 muertos y más de 50 heridos el pasado abril. Las autoridades rusas identificaron al autor como un ciudadano ruso de 22 años nacido en Kirguistán.

En el mundo

El primer ataque terrorista

LO FEO

Otro escándalo sexual, ahora en Miss América

Viene de pág.1

En efecto, a la serie de escándalos sexuales ya señalados, se añade otro, que provocó la renuncia de varios dirigentes de la Organización Miss América el sábado 23. Ellos se vieron implicados en un escándalo por correos electrónicos en que se criticaba la apariencia, el intelecto y la vida sexual de exreinas de este concurso de belleza, y el presidente saliente le pidió disculpas a una de ellas.

El director general Sam Haskell renunció a la organización con sede en Atlantic City, Nueva Jersey, un día después de que la junta directiva lo suspendiera. También renunciaron los presidentes de la organización y la junta, Josh Randle y Lynn Weidner, respectivamente.

"Pido disculpas a Mallory Hagan (la reina del 2013) por este error de criterio", declaró Randle el sábado. "No refleja mis valores ni los valores que me esforcé por promover en la Organización Miss América. Aun-

que yo no causé ni promoví esta terrible situación, en vista de los eventos recientes y lo que está pasando, ya no estoy dispuesto a continuar en mi puesto como presidente y hace unas horas renuncié ante la junta directiva de la organización", añadió.

El diario Huffington Post destapó el escándalo el jueves 21, cuando publicó correos electrónicos filtrados en los que los directivos se burlaban de exreinas del concurso de su organización, con comentarios de mal gusto y a veces vulgares.

Uno de los correos incluía el uso de un término vulgar para los genitales femeninos en referencia a ex reinas de Miss America, en otro se deseaba la muerte a una exganadora en particular, y otros conjeturaban cuántas parejas sexuales habría tenido otra reina.

La organización anunció las renuncias un día después de que decenas de ex reinas de Miss América, incluida Hagan, firmaron una petición en la que exigían la renuncia de los dirigentes de la organización.

ALERTA

Emergencia en DC por ola de frío

Viene de pág.1

Si una persona está en esas condiciones y no tiene una vivienda, y además necesita un transporte hacia un refugio en DC, puede hacer una llamada gratuita al (202) 399-7093 o llamar al teléfono de emergencias 311. En el primer caso se recomienda dar la dirección o el lugar donde se encuentra y una descripción de la persona que hace la llamada.

Dichos centros se encuentran en edificios públicos y operan durante el día y también en la

noche y la madrugada, entre las 7:00 p.m. y las 7:00 a.m.

La declaración de una emergencia se produce cuando las temperaturas alcanzan índices por debajo de los 15 grados Fahrenheit, o cuando las temperaturas ayudadas por el viento helado están por debajo de los 20 grados Fahrenheit y es acompañada por nieve.

Hay decenas de refugios de emergencia por el frío localizados en la ciudad capital de la nación. Los puede ubicar en el DC-Department of Human Services o en #HSEMA.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina \$113276



WOLF CLASSIC DARTMOUTH 10'x10' Gabinetes de Cocina \$196157



FABUWOOD HALLMARK FROST 10'x10' Gabinetes de cocina \$200894



SUNNY WOOD SANIBEL Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida \$231473

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/lavos de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN

PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

CASTLE WHOLESALEERS

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

20 de enero: Se inicia la impetuosa "Era Trump"



Junto a dos biblias sostenidas por su esposa Melania, Donald Trump jura el viernes 20 de enero como el presidente número 45 de los Estados Unidos. FOTO: AP

El magnate de bienes raíces Donald J. Trump se convirtió el viernes 20 de enero de 2017 en el presidente número 45 de Estados Unidos. Esta jornada histórica fue lo que más impactó en el primer mes del 2017 y dio inicio a lo que sería un año verdaderamente repleto de novedades, controversias y turbulencias.

Ese 20 de enero, al cabo de una polarizada e inolvidable campaña electoral donde superó todos los vaticinios, encuestas y obstáculos, Donald Trump acompañado por toda su familia juramentó finalmente frente a miles de estadounidenses reunidos en las inmediaciones del Congreso. En su discurso, el nuevo presidente prometió solememente devolverle el poder al pueblo.

"Las victorias de los políticos no han sido victorias para usted-

des, mientras ellos celebraban había poco que celebrar para las familias trabajadoras", indicó.

Trump pidió unidad y al mismo tiempo enfatizó que no iba a permitir a los políticos que solo se dedican a hablar. "El tiempo de hablar terminó, llegó el momento de actuar".

Con su ingreso a la Casa Blanca se inició un cambio radical del país, llevado de la mano por un presidente que ha prometido hacer un "Estados Unidos más grande otra vez".

Y la victoria más grande la consiguió el viernes 22 de diciembre, día en que promulgó la ley de reforma fiscal, que a partir del 2018 proporcionará recortes impositivos generosos a las corporaciones y estadounidenses acaudalados, y también recortes para la clase media y las familias de bajos ingresos.

ENERO

Mujeres llenan las calles de Washington DC

Decenas de miles de personas concurren a la denominada "Marcha de las Mujeres" el sábado 21 de enero, para protestar ante lo que calificaron "la retórica divisionista" del recién electo

presidente Donald Trump.

Ese día una gran multitud de mujeres, hombres y niños inundaron las calles aledañas al Capitolio en Washington DC. Los participantes pedían respeto a los derechos de la mujer a decidir sobre su cuerpo y otros mostraban su apoyo a la comunidad inmigrante que vive en el país.

"Nuestra dignidad, nuestro carácter, nuestros derechos han sido atacados y una plataforma de odio y división tomó el poder ayer. Pero el presidente no es Es-

tados Unidos... Nosotros somos Estados Unidos y estamos para quedarnos", dijo la actriz Americana Ferrara en el acto

Mueren niños en incendio

En un trágico incendio, seis niños murieron el jueves 12 de enero en la madrugada, a consecuencia de un voraz incendio en una casa del noreste de Baltimore, mientras que su madre y

otros dos menores de 4 y 5 años de edad lograron escapar pero quedaron en estado crítico.

Los seis cadáveres fueron recuperados de la vivienda, confirmó Roman Clark, portavoz del departamento de bomberos.

Horas antes, Clark había dicho que los menores fallecidos eran dos niños, uno de 9 meses y otro de 2 años; dos mellizas de 3 años, y otras dos niñas de 10 y 11 años.

Ordena construir "de inmediato" el muro fronterizo

A través de dos decretos ejecutivos firmados el miércoles 25 de enero, el presidente Donald Trump empezó a hacer realidad sus promesas hechas durante la campaña electoral, enfocadas esta vez en el tema migratorio. Trump dijo que había orde-

nado la "construcción inmediata" de un muro fronterizo a lo largo de la frontera sur colindante con México, como parte de las acciones para enfrentar el flujo de inmigrantes procedentes de Centroamérica hacia territorio estadounidense.

Horas después, el presidente mexicano Enrique Peña Nieto canceló la visita a la Casa Blanca que se había programado para reunirse el martes 31 con su contraparte Donald Trump.

FEBRERO

Pueden ser deportados más inmigrantes

Las nuevas medidas migratorias difundidas por el gobierno el martes 21 de febrero amplían su enfoque de tal manera que incluyen a más inmigrantes como prioridad para ser deportados.

Esta nueva situación fue elogiada por el liderazgo republicano y funcionarios de la administración Trump pero encontró fuerte resistencia de parte de gran número de líderes de las organizaciones comunitarias y de defensa de los derechos civiles en todo el país.

Las nuevas directrices sobre inmigración pueden incluir a inmigrantes convictos de infracciones de tránsito y también a sospechosos de algún delito, así no hayan sido sentenciados.

Luchan contra el crimen

El presidente Donald Trump ordenó a su gobierno ampliar sus esfuerzos para combatir la actividad criminal, en la que incluyó a la inmigración ilegal.

Trump firmó el jueves 9 de febrero tres decretos para desmantelar los carteles del crimen transnacional organizado que operan en territorio estadounidense, reducir los crímenes violentos y diseñar un plan para detener la violencia contra efectivos policiales.

El documento menciona la formulación de cargos criminales por fraude migratorio y fraude de visas como parte de los esfuerzos adicionales para prevenir el funcionamiento de los grupos criminales.

ra las víctimas, sino para toda la comunidad", expresó en marzo la abogada Celia Rivas, coordinadora de los servicios de inmigración del Centro Católico Hispano, quien intercedió por el grupo de sobrevivientes indocumentados para lograr este alivio migratorio.

Un hispano lidera Comité Nacional Demócrata

El sábado 25 de febrero se convirtió en una fecha memorable para la política partidaria del país. Ese día, Tom Pérez fue elegido presidente del Comité Nacional Demócrata (DNC, por sus siglas en inglés), un cargo al que por primera vez en la historia llega un líder de origen hispano.

Pérez, de 55 años, nació en Buffalo, Nueva York, de padres dominicanos. En declaraciones exclusivas a Washington Hispanic se mostró orgulloso de ser el primer latino en llegar a presidente del Comité Nacional Demócrata".

México abre Centro de Defensoría gratuita

Una necesidad urgente derivada por la incertidumbre que viven en estos días miles de residentes mexicanos en el área metropolitana de Washington

DC será cubierta por la Sección Consular de la Embajada de México, que el viernes 3 de marzo inauguró el Centro de Defensoría en su sede diplomática.

Otras oficinas similares entraron en funcionamiento en los 50 consulados mexicanos existentes en Estados Unidos.

Honor a las Mujeres de Coraje

Trece valerosas mujeres de igual número de países, procedentes de Asia, África y América Latina, recibieron el prestigioso Premio Internacional Mujeres de Coraje 2017, que otorga anualmente el Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Las distinciones -consistentes en bloques tallados en cuarzo y letras doradas con el nombre de cada una de las galardonadas-, fueron entregadas por la primera dama de los Estados Unidos, Melania Trump, el miércoles 29 de marzo en el auditorio Dean Acheson del Departamento de Estado.

Entre ellas se encontraban dos hispanas, la peruana Arlette Contreras Bautista y la colombiana Natalia Ponce de León.

ABRIL

Corte decide legalización con el TPS

Miles de residentes centroamericanos que se benefician con el Estatus de Protección



Guerra total a las maras y cárteles de narcotraficantes

Una nueva estrategia de mano dura que prioriza la aplicación de las leyes contra inmigrantes que cometen crímenes, en especial miembros de pandillas y narcotraficantes, anunció el secretario de Justicia, Jeff Sessions luego de una prolongada visita a la zona fronteriza sur en Nogales, Arizona, que realizó el martes 11 de abril.

Sessions señaló que se había reunido con agentes de Aduanas y Protección Fronteriza, "a quienes debemos ayudar para que intercepten y destruyan los violentos cárteles de drogas y pandillas transnacionales como la MS-13 en la frontera".

Temporal (TPS) por sus siglas en inglés), podrán ajustar su estatus legal incluso si han entrado sin autorización a Estados Unidos.

La acción beneficia a los inmigrantes con TPS que viven en la jurisdicción del referido circuito. Son nueve estados de la parte occidental del país, in-

cluyendo Arizona, California y Nevada, con alta población de salvadoreños y hondureños con TPS.

Comercial/Residencial/Industrial

Los miembros de Sindicato Local de MDPT reciben salarios líderes en la industria y un paquete de beneficios pagados por el empleador que incluye.

Cobertura completa de salud familiar planes de jubilación capacitación gratuita y mucho más.

Llama hoy para obtener más información!

Comunicarse con:
Mario Reyes al (301) 606- 7666
Mande su resume de trabajo al mreyes@uanet.org

Plumbers & Gasfitters Local 5
Washington, DC

Plumbers & Steamfitters Local 486
Baltimore, MD

Plumbers & Steamfitters Local 489
Cumberland, MD

Steamfitters Local 602
Washington, DC

Sprinkler fitters Local 669
National

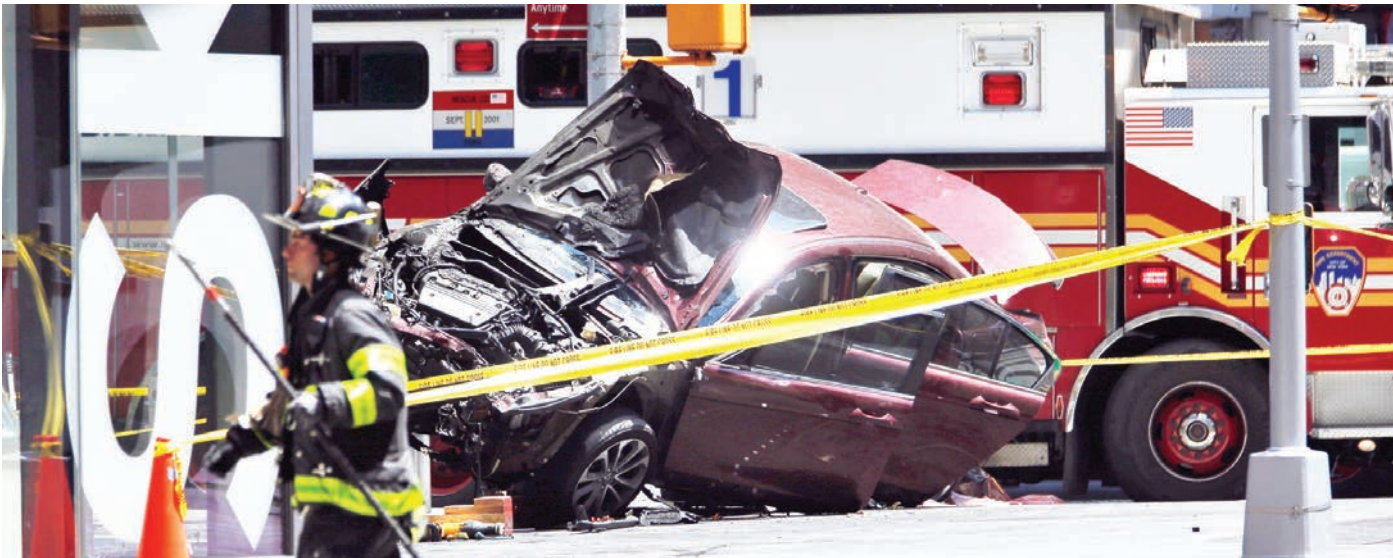
MARZO

Dan estatus temporal a víctimas de incendio

Más de medio centenar de sobrevivientes del mortífero incendio que arrasó en agosto de 2016 uno de los edificios de un complejo habitacional en Silver Spring, Maryland, recibieron documentos de inmigración. Es decir, gozan de un estatus temporal renovable por dos años, que los beneficia por tener acceso a una licencia de conducir y a un permiso de trabajo.

"Es una victoria, no sólo pa-

Hombre arrolla a 20 personas en Times Square



Un hombre que aparentaba estar ebrio embistió a más de veinte personas en Time Square, una de las intersecciones más congestionada por turistas en la ciudad de Nueva York, provocando la muerte de una joven de 18 años, al paso que lastimó a otras 22. La rutina de esta ocupada parte de la ciudad fue interrumpida cuando el hombre, a bordo de un sedan, manejó a velocidad por aproximadamente tres cuadras y no se detuvo hasta que chocó contra un poste y una barrera de metal que interrumpió la trayectoria del vehículo. Después del impacto el conductor, identificado como Richard Rojas, del Bronx, actuaba de manera errática y fue sometido por algunos testigos, quienes posteriormente lo entregaron a las autoridades y puesto bajo arresto. Pruebas de drogas y alcohol arrojaron que el hombre estaba bajo los efectos de PCP o ácido. Rojas era un veterano de las fuerzas armadas de Estados Unidos y padecía de problemas mentales.

MAYO

Alcaldesa de Brentwood se reelige

Rocío Tremínio-López recibió una vez más la confianza de su comunidad para servir por segundo periodo consecutivo como la alcaldesa del pueblo de Brentwood, una pequeña comunidad del condado de Prince George's, limítrofe con el Distrito de Columbia. Dentro de los planes de la mujer de origen salvadoreño se encuentran impulsar legislaciones para que los residentes que no son ciudadanos estadounidenses puedan votar, y para que Brentwood se convierta en una ciudad santuario.

Durante su primer mandato, Tremínio-López y los concejales lograron la aprobación de un proyecto habitacional que añadirá 147 nuevos apartamentos y se aprobó la planificación de transformar el cuartel de bomberos en un centro comunitario que a la vez albergue las oficinas de la alcaldía. Las elecciones fueron el 1 de mayo y el martes 2 de mayo Tremínio-López fue juramentada en el gazebo del parque de Brentwood, a unas cuantas yardas de las oficinas municipales.

Despiden a director del FBI

Después de tanta incertidumbre, el presidente Donald Trump decidió destituir a Ja-

mes Comey, director del Departamento de Investigaciones Federales (FBI), argumentando que había perdido la confianza en la calidad de trabajo que este podría realizar al frente de la entidad. Las relaciones entre Trump y Comey se intensificaron cuando se supo que el FBI investigaba si la campaña del mandatario estuvo vinculada con la intromisión de Rusia en las elecciones de noviembre de 2016. Con el despido de Comey, sugerido por el secretario Justicia, James Comey, y su segundo Rod Rosenstein, la suerte de la investigación del FBI de la intromisión rusa en las elecciones y sus posibles vínculos con la campaña de Trump quedaba sumida en la incertidumbre. El subdirector Andrew McCabe ocupó el puesto de manera interina, hasta que Christopher Wray fue designado de mane-

ra oficial. La investigación sobre Rusia fue entregada a un consejo especial comandado por Robert Mueller.

Asesinan a universitario de Maryland

En un crimen racial que estremeció al estado de Maryland, un joven de la Universidad Estatal de Bowie falleció cuando otro joven lo apuñaló mientras estaba esperando un taxi cerca del campus de la Universidad de Maryland, en College Park. "Muévete a la izquierda si sabes qué es lo mejor para ti," dijo Sean Urbanski, un joven de raza blanca que terminó acabando con la vida de Richard Collins III. "La peor pesadilla de un padre ha tocado a mi puerta," dijo el padre de Richard Collins III. Días después del crimen, los aplausos para Collins III hicieron retumbar un edificio donde se llevaba a cabo la ceremonia de graduación. Autoridades universitarias rindieron homenaje a quien consideraban un hombre ejemplar, al dejar una silla con la túnica que hubiese vestido si habría estado vivo. Aparte de ser un estudiante, Collins III, ocupaba el rango de segundo teniente como miembro de la Reserva Militar.

JUNIO

Revelan plan 'Trumpcare'

El misterio sobre la nueva Ley de Salud que durante semanas redactó en secreto un grupo muy reducido de senadores republicanos terminó finalmente el jueves 22. Esos legisladores, encabezados por el líder del Senado, Mitch McConnell, develaron esa mañana un "borrador" de su plan para derogar la reforma del sistema de salud asequible de Barack Obama, más conocida como ObamaCare, reemplazándola con otra -rebautizada como TrumpCare-, que reduce la asistencia a las personas de bajos ingresos y elimina los altos impuestos a personas acaudaladas

y a las empresas. La propuesta ofrece créditos fiscales para que la gente pueda comprar seguro médico, y permite a los estados conseguir exenciones a los estándares que la ley de Obama le exigía a las aseguradoras, de acuerdo a los primeros senadores que leyeron el documento. McConnell ansiaba conseguir su aprobación casi de inmediato, pero la legislación no era del todo popular en la cámara alta.

Corrupción en escuelas de PG

El gobernador de Maryland, Larry Hogan, pidió a la junta de Educación del Condado de Prince George's que se investigara la supuesta alteración de las notas para incrementar la tasa de graduados en las escuelas públicas de esta jurisdicción. La solicitud que hizo el gobernador el 25 de junio surge luego de que varios integrantes de la Junta de Educación, y otras entidades a las que no identificó, mencionaran los supuestos actos de corrupción en los que incurrieron las autoridades de educación.

En enero de este año el condado celebraba que el 81.4 por ciento de los estudiantes graduados obtuvo su diploma en el año 2016, un aumento significativo de 7.3 puntos porcentuales en comparación con el 74.1 que reflejaron las estadísticas del 2013.

Voceros del gobernador catalogaron las acusaciones como "muy preocupantes", a la vez que aclararon que el asunto está en manos de las autoridades estatales de educación.

Aún no se tiene un resultado.

JULIO

DC crea asistencia legal para inmigrantes

El Distrito de Columbia dio un paso adelante para asegurar la protección de los inmigrantes establecidos en la ciudad de Washington, con la presentación de una propuesta que creó un fondo permanente que facilitó el acceso de estas personas a los servicios legales que necesitan.

Decenas de personas, entre ellas líderes de organizaciones de apoyo al inmigrante, se agruparon en el Edificio Wilson para mostrar su apoyo a la Ley de Enmienda de Acceso a la Justicia para los Inmigrantes, que fue discutida por el Comité Judicial y de Seguridad Pública del Consejo horas antes de que se fueran al receso de medio año.

"El Distrito de Columbia tiene un historial de aceptación y bienvenida para la comunidad inmigrante, y al ver que la nueva administración del gobierno federal no comparte nuestros ideales, consideré adecuado proponer esta ley", dijo la concejal Brienne Nadeau, del Ward 1. A principios de enero la alcaldesa Muriel Bowser anunció la creación de un fondo para financiar servicios legales para casos de migración.

Senador John McCain tiene cáncer cerebral

El senador John McCain fue diagnosticado con un tumor cerebral después de que los médicos le quitaran un coágulo arriba del ojo izquierdo, informó su oficina el miércoles 18 en un comunicado. El republicano de Arizona, de 80 años de edad, sufre de glioblastoma, un cáncer agresivo, de acuerdo a los médicos de la Clínica Mayo en Phoenix. El senador y su familia revisaron el tratamiento a seguir, que incluía una combinación de quimioterapia y radiación. "El viernes 14 de julio, el senador John McCain se sometió a un procedimiento en la Clínica Mayo de Phoenix para removerle un coágulo localizado encima del ojo izquierdo. El examen subsecuente del tejido reveló que un tumor cerebral primario conocido como glioblastoma estaba relacionado al coágulo", se detalló en el comunicado.

El tumor entierra unas raíces similares a tentáculos en el tejido cerebral. Los pacientes tienen mejores posibilidades de sobrevivir cuando los cirujanos pueden retirar todo el tumor visible, como sucedió con el de McCain, de acuerdo con su oficina.

Niñas de DC, a Barcelona

La alcaldesa de DC, Muriel Bowser, firmó un acuerdo, el jueves 27 de julio entre el sistema de escuelas públicas del Distrito de Columbia (DCPS), el afamado club de fútbol Barcelona, de España y la Fundación FC Barcelona. Gracias a ese programa, denominado FútbolNet, dos alumnas de cada una de las 20 escuelas públicas de secundaria existentes en DC -es decir, 40 en total-, viajarán a Barcelona durante las Vacaciones de Primavera que figuran en el calendario escolar 2018.

Añadió que este equipo de adolescentes participará en un ciclo de entrenamiento, jugarán contra un representativo barcelonés, visitarán el estadio del FC Barcelona y asistirán a un partido del campeonato de fútbol español. Bowser dijo que "esta sociedad proveerá a nuestros estudiantes con una experiencia increíble y una oportunidad única de entrenar en un deporte que los apasiona y con un club de fútbol de renombre mundial".

AGOSTO

Trump pide cambios en migración

Los Republicanos en el Congreso y la administración del Presidente Donald Trump movió su artillería para impulsar un proyecto de ley que limitaba la migración legal hacia los Estados Unidos en base a méritos y habilidades que presenten quienes aplican a este proceso. Trump alabó el "Raise Act", un proyecto de ley presentado por los republicanos David Perdue, de Georgia, y Tom Cotton, de Arkansas, que prometía impulsar la economía del país, a la vez que aseguraba que trabajadores estadounidenses no fueran desplazados por inmigrantes.

La iniciativa presentada por Perdue y Cotton reemplazaría el actual sistema de visas de trabajo por uno a base de puntos, tomando en cuenta la habilidad de la persona para hablar inglés, si posee un título universitario, si tiene oportunidades para buenas ofertas de trabajo y su actitud emprendedora.

Suspenden atención de partos en hospital de DC

El Departamento de Salud de DC prohibió a un hospital del suroeste de la ciudad de Washington brindar servicios prenatales y de parto. El United Medical Center (UMC, en inglés), es un hospital que atiende a de las comunidades más pobres de la ciudad.

Fallece exconcejal Jim Graham



El jueves 15 se supo que Jim Graham, el aguerrido político de Washington, de 71 años, falleció el domingo 11 de junio en un hospital de la ciudad por una infección bacteriana que le provocó una obstrucción pulmonar, según lo dio a conocer su pareja, Christopher Watkins. Por un periodo de 14 años Graham fue la cara del Distrito 1, y a pesar de que representó una de las zonas más diversas y afluentes en Washington, D.C., procuró que los residentes más necesitados tuvieran acceso a viviendas asequibles. La noticia de su muerte entristeció a sus colegas legisladores, residentes del Distrito 1 y quienes alguna vez valoraron parte de su equipo de trabajo. "Jim Graham encarnó los valores de DC. Jim fue un campeón del Ward 1 y lideró el camino en la lucha por preservar y proteger la vivienda asequible de barrios en desarrollo", señaló la alcaldesa Muriel Bowser.

CUARTA MARATÓN ANUAL - DC EN FORMA

DE LA ALCALDESA MURIEL BOWSER

5K 2018
CORRE
CAMINE

FINISH

1, DE ENERO DE 2018

Las inscripciones comienzan a las 9:00 a.m. y la maratón a las 10:00 a.m.

PARQUE ANACOSTIA
1900 Anacostia Drive

Para inscribirse, visite:
DC FreshStart5k.eventbrite.com

Lo que usted leyó en

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

2017

Viernes 29 de diciembre del 2017

Al servicio de la comunidad

METRO

7A

SEPTIEMBRE



Jóvenes protestan al conocer el fin del programa de DACA.

FOTO: SUSAN WALSH / AP

Anuncia fin al programa DACA

Lo que más temían los Soñadores sucedió la semana del 6 de septiembre, cuando el gobierno del presidente Donald Trump anunció que en seis meses pondría fin al plan de alivio migratorio que protege de la deportación (DACA) y concede permisos temporales de trabajo así como licencias de conducir

a unos 800.000 inmigrantes traídos sin autorización a Estados Unidos cuando eran niños o que se quedaron sin renovar sus visas de permanencia en el país. En esta oportunidad no fue el presidente Trump, quien dio el anuncio como generalmente acostumbra

Fue el secretario de Justicia,

Jeff Sessions, quien anunció la decisión. El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) comunicó que sus beneficios terminarían antes del 5 de marzo de 2018 y que tendrán hasta el 5 de octubre de este año para gestionar la renovación. La decisión generó protestas en ciudades como Nueva York, California y DC.

DC se une para ayudar a Houston

Organizaciones comunitarias, cívicas y religiosas del área metropolitana de Washington, DC, se unieron a una inmensa cadena nacional de solidaridad el viernes 8 y 9 de septiembre con las decenas de miles de damnificados que sufrieron los embates de la tormenta Harvey, que inundó varias ciudades de Texas, causando muerte y destrucción especialmente en el área de Houston. Centros de

acopio de donaciones en efectivo, entre ellos la Cruz Roja Americana y organizaciones sin fines de lucro, se encargan de centralizar los fondos necesarios para aliviar la grave situación que enfrentan muchísimas familias, en una región donde la población de origen hispano alcanza un alto porcentaje.

El sector privado y diversas entidades gubernamentales se sumaron a estas acciones.

Proyecto de ley para deportar pandilleros

El gobierno federal dio un paso más firme la semana del 15 de septiembre en su lucha contra la propagación de la mara Salvatrucha, o MS-13 en suelo estadounidense. Y es que la Cámara de Representantes aprobó un proyecto de ley bajo el cual el hecho de pertenecer a una pandilla criminal sería causal de deportación.

OCTUBRE

Masacre en Las Vegas

El domingo 1 de octubre, Estados Unidos estremeció en el dolor provocado por la matanza, en un festival de música country, en las Vegas, que dejó al menos 59 muertos y 527 heridos. El autor de la masacre, Stephen Paddock, quien se habría suicidado en la habitación desde donde disparó a la multitud, acostumbraba viajar a Las Vegas para apostar. Agentes policiales, encontraron 17 armas en la habitación del piso 32 del hotel Hotel Mandalay Bay.



NOVIEMBRE

Demócratas barren las urnas

Los demócratas festejaron a lo grande su victoria electoral del martes 7 de noviembre en Virginia. Raph Northam fue elegido nuevo gobernador del estado, Justin Fairfax para vicegobernador y Mark Herring fue reelegido como fiscal general.

En la Cámara Baja, donde se disputaban los 100 asientos, los demócratas han ganado 14 nuevas bancas y hasta el cierre de esta edición ya tenían 48.

Dos mujeres hispanas fueron elegidas por primera vez en la historia de la Asamblea Legislativa de Virginia, que también contará con la primera mujer transgénero, Danica Roem, electa por amplio margen.

Phil Murphy le ganó a su contendora, Lim Guadagno, y reemplazará en el cargo a Chris Christie, ex candidato presidencial republicano.

Terrorista mata a ocho en NY

Un hombre que conducía una camioneta alquilada transitó intencionalmente por una ciclovía de la ciudad de New York, matando a ocho personas y dejando a otra decena de heridos la tarde del martes 31 de octubre, en el más reciente ataque terrorista de ISIS en los Estados Unidos.

El perpetrador fue identificado como Sayfullo Saipov, de 29 años de edad, quien es originario de Uzbekistán.

Eliminan el TPS para haitianos

El martes 21 de noviembre, exactamente a 60 días antes de que expirara la residencia temporal para los haitianos, la administración de Donald Trump, a través del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), anunció su decisión de poner fin al programa TPS que beneficia a unos 60,000 haitianos que residen y trabajan en EEUU.

DICIEMBRE

Reforma fiscal, regalo de Navidad para Trump

Con una votación de 51 votos a favor – todos republicanos – y 49 en contra (todos demócratas), el Senado de Estados Unidos aprobó a altas horas de la noche del sábado 2 de diciembre una reforma fiscal de casi 1,5 billones de dólares (cada billón es un millón de millones) tras frenéticos regateos de última hora.

Sólo un senador republicano, Bob Corker, por Tennessee, votó en contra de su partido y se sumó a la oposición demócrata.

Donald Trump, lo considero como una de sus máximas prioridades como regalo de Navidad.

Los demócratas describieron la propuesta como un regalo del Partido Republicano a sus empresas y personas aliadas a costa de las personas con menos ingresos.



Centro de Alfabetización en español

Les desea

¡Feliz y Venturoso Año 2018!



¿Conoces a alguien que no sabe leer y escribir en Español?

Primero aprendamos Español y te ayudará a aprender Inglés.

El programa incluye, charlas de autoestima, estrategias para triunfar, positivismo, etc.

CENAES

Ganador del Premio a la Educación Otorgado por MOLA-
Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos del Alcalde de Washington DC.

Lunes

Centro Multicultural de la Juventud de Maryland
6:00 pm. - 8:00 pm.
6200 Sheridan Street, Riverdale, MD 20737

Martes

Iglesia San Marcos Evangelista 6:00 pm. - 8:00 pm.
7501 Adelphi Road Hyattsville, MD 20783

Viernes

Vida Senior Centers (estudiantes 60+) 9:00 am. - 11:00 am.
1842 Calvert Street NW, Washington, DC 20009

Viernes

Gates of Ballston Community Center 6:00 pm. - 8:00 pm.
4108 4th St. N. Arlington, VA 22203

Sábados

DC Bilingual Public Charter School 2:00 pm. - 4:00 pm.
33 Riggs Rd. NE Washington, DC 20011
(Metro: Fort Totten - línea verde)

Domingos

Iglesia Sagrado Corazón 12:00 pm. - 2:00 pm.
3211 Sacred Heart Way NW - Washington, DC 20010

Inicio de clases del 2do Semestre: Enero 7 - Junio 15, 2018

Informes, llame a Mario Gamboa
202.607.3901

CENAES tiene 14 años de fundado, más de 600 estudiantes graduados, 6 lugares de clases, 20 profesores voluntarios y 120 estudiantes en el Area Metropolitana de Washington DC
Donaciones - Oficina CENAES - 2200 California St. NW Washington DC 20008

CLASES GRATIS
INSCRIPCIONES ABIERTAS



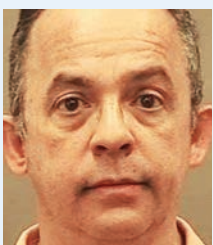
PATRULLA METROPOLITANA

FBI no investigará asesinato

El FBI no se hará cargo de una investigación sobre el homicidio de un detective de la ciudad de Baltimore que recibió un disparo en la cabeza el día antes de testificar ante un gran jurado federal sobre un grupo de supuestos policías corruptos. Funcionarios del FBI no han visto evidencia para sugerir que la muerte del detective Sean Suiter estaba "directamente conectada" con la investigación federal de corrupción, por lo tanto, funcionarios del FBI consideraron "prudente" que la policía continúe liderando la investigación, dijo el comisionado de Policía de Baltimore Kevin Davis. "Eso significa que creen que en este momento no hay conspiración para asesinar a Sean Suiter por otra persona involucrada en ese caso en curso", dijo Davis a los periodistas. Los rumores sobre el tiroteo del Suiter del 15 de noviembre se volcaron el mes pasado cuando Davis confirmó que el abogado estadounidense y el FBI le informaron que el detective había sido asesinado el día antes de testificar en una investigación federal en curso sobre una unidad de recuperación de armas disuelta. Ocho oficiales de Baltimore fueron acusados formalmente de haber estafado a su departamento, falsificado pruebas y conmovido ciudadanos.

Le dispara a otro conductor

Un hombre de Alexandria disparó contra otro conductor en la I-395 durante la hora pico de la tarde del martes, dijo la policía. Cuando un conductor de un Jeep Compass cambió de carril en la I-395 en dirección norte para tomar la salida 4 hacia Seminary Rd., casi golpea un Ford Fusion conducido por Adán C. Caraballo, de 56 años, según un comunicado de la Policía Estatal de Virginia. Caraballo luego aceleró y disparó al conductor del Jeep cuando pasó junto a él, mencionó la policía. El conductor del Jeep siguió a Caraballo de regreso a la I-395 y luego a Washington Boulevard. El conductor del Jeep hizo una señal a un oficial de policía del Pentágono y dijo que su vehículo había sido golpeado por algo que provenía del Ford Fusion. El oficial detuvo a Caraballo y encontró un arma. Un policía estatal de Virginia State llegó a la escena a las 5:14 p.m. para investigar y encontró un agujero de bala en la puerta trasera en el lado del conductor y una bala dentro del Jeep. El conductor del Jeep, un hombre de 24 años de Alexandria, y su pasajero no resultaron heridos, dijo la policía.



CARABALLO FUE DETENIDO. FOTO: CORTESÍA

Preso por asesinato de joven

Un tercer hombre ha sido acusado en el tiroteo que acabó con el asesinato de Jamahri Sydnor, una estudiante de 17 años de la escuela secundaria James Mayfield, en DC, fue arrestado el miércoles y acusado de asesinato en primer grado mientras estaba armado, anunció el Departamento de Policía Metropolitana. El joven de 18 años fue identificado públicamente como sospechoso el mes pasado. Sydnor fue impactada por una bala perdida mientras conducía por la cuadra 1400 de Saratoga Ave. NE, a menos de una milla de su casa, el 10 de agosto. Murió dos días después.

El caso policial más impactante del año

Mata a su novia embarazada

Maestra es enterrada en un lugar desolado de Damscus.

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Uno de los casos que más sorprendió a la región metropolitana durante el 2017 fue el asesinato de la maestra del condado de Montgomery, Laura Wallen, a manos de su novio Tyler Tessier. La mujer de 31 años fue reportada por sus padres como desaparecida el 4 de septiembre, apenas días antes de que el año escolar iniciara. La última vez que se le vio con vida fue en su condominio en la comunidad de Olney. Tras una semana de búsqueda, la maestra que tenía cuatro meses de embarazo fue desenterrada en un paraje desolado ubicado en la comunidad de Damscus.

Todas las sospechas cayeron sobre Tessier, pues fue la última persona en tener contacto con Wallen. Además, la misma mujer envió un mensaje de texto a su hermana, para comentarle que Tyler Tessier la llevaba a un lugar extraño. También le envió una fotografía del lugar.

La policía montó una conferencia de prensa en la que los padres de Wallen aparecieron junto



Las autoridades pusieron sus sospechas en Tyler Tessier, a quien las evidencias, lo colocaban como la última persona en ver a Laura Wallen con vida. FOTO: CORTESÍA

a Tessier. "No sé dónde está. No lo sé. Rezo para que esté a salvo y que regrese. Es todo lo que me importa", dijo Tessier a los medios durante la conferencia.

Al ser presionado por las autoridades, Tyler Tessier confesó el asesinato. La policía sospecha que el hombre actuó de esa manera cuando se dio cuenta de

que su novia embarazada se dio cuenta de que Tessier estaba comprometido con otra mujer y ambas se comunicaron por teléfono.

"Laura está en los brazos de Dios", dijo su padre, después de pasar semanas de angustia sin conocer el paradero de su hija. Comentó que fue muy difícil

pararse al lado del asesino de su Laura, pero lo hicieron por su hija.

Los estudiantes y conocidos de Wallen, quien daba clases de ciencias sociales en Wilde Lake High School, en Columbia, Maryland, realizaron una vigilia para recordar la vida de la maestra.

JOVEN INTENTÓ QUITARSE LA VIDA. FUE TRASLADADO DE URGENCIA AL HOSPITAL

'Neo-nazi' asesina a padres de su novia

JOSSMARC CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El instinto protector de unos padres les costó la vida el viernes 22 de diciembre, cuando el novio de su hija, un adepto a la cultura 'neo-nazi' les quitó la vida con un arma de fuego en una casa de Reston en la que residían.

Scott Fricker, de 48 años y su esposa, Buckley Kuhn-Fricker, de 43, fueron encontrados sin vida dentro de la residencia, mientras que su agresor, un menor de 17 años cuya identi-



Scott Fricker, de 48 años y su esposa, Buckley Kuhn-Fricker, de 43, le pidieron a su hija que terminara la relación con su novio, pues pertenecía a un grupo extremista blanco. Esto les costó la vida. FOTO: CORTESÍA

dad se mantiene privada por su edad, fue trasladado al hospital de gravedad, por un disparo que él mismo se propinó.

La hija adolescente de los Buckley tiene 16 años. Ella se encontraba en una relación amorosa con el joven de 17 años. Al darse cuenta que el joven abrazaba abiertamente la cultura 'neo-nazi', que se funda en el odio hacia personas que no sean blancos, los padres le pidieron a su hija que terminara la relación.

El joven residente en Lorton tenía mensajes de odio en sus redes sociales y supuestamente

estuvo envuelto en un caso en el que alguien pudo la imagen de una enorme esvástica en un área comunal.

Los padres de la menor monitoreaban la interacción de ésta con el sujeto y no aprobaban el tiempo que ambos pasaban al teléfono. La familia incluso realizó una intervención para hacerle ver a la muchacha los peligros de relacionarse con alguien como él. Al final la muchacha accedió.

De acuerdo con Janet Kuhn, abuela de la menor, parecía que todo se desarrollaba con normalidad en sus vidas hasta que el

viernes por la madrugada escucharon unos ruidos que venían del cuarto.

Cuando entraron a la habitación de la joven, el muchacho estaba con ella y respondió disparando contra los Fricker, quienes se desplomaron al suelo y fallecieron en el lugar. Ninguno de los otros cuatro ocupantes de la residencia resultaron heridos.

De sobrevivir, el joven deberá hacerle frente a los cargos por homicidio que le fueron imputados un día después de la tragedia.

SE QUERÍA METER EN AUTOMÓVIL AJENO

Disparan y aniquilan a ladrón

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El dueño de una casa en Maryland disparó y mató a un hombre que intentaba irrumpir en su vehículo apenas horas después del día de Navidad, dijo la policía del condado de Prince George's.

El tiroteo ocurrió en un área de Chillum que durante las últimas semanas ha sido golpeada por los robos de autos, por lo que se maneja la premisa de que la acción del ciudadano es justificada.

El fallecido fue identificado como Deontae Parker, de 32 años. La policía dijo el martes que estaban investigando lo que sucedió. "Todavía estamos trabajando en todos los detalles para determinar qué fue lo que llevó al tiroteo", dijo el Corporal Tyler Hunt.

Un residente de una casa en la cuadra 6200 de Sligo Parkway llamó al 911 alrededor de las 2:15



La región de Chillum, en Maryland, ha sido golpeada por los ladrones durante las últimas semanas. FOTO: ILUSTRACIÓN.

a.m. del martes para informar sobre un tiroteo. Los oficiales llegaron y encontraron a un hombre con una herida de bala en la parte superior del cuerpo. Fue declarado muerto en la escena.

Se cree que un segundo sospechoso huyó de la escena antes de que llegara la policía. Parker y el dueño de la casa no se conocían, según la información que manejan las autoridades. Dentro de las evidencias se encuentra un video de vigilancia que el dueño de la residencia facilitó a los policías.

El dueño de la casa ha vivido allí durante 17 años, y se presume que alrededor de 10 personas estaban dentro de la casa en el momento del tiroteo, incluidos los niños.

La Oficina del Fiscal del Condado de Prince George determinará si se deben presentar cargos contra el propietario.

Cualquier persona con información sobre el caso debe llamar al 301-772-4925. Si desean permanecer en el anonimato puede llamar al 866-411-TIPS, ir a www.pgcimesolvers.com o usar la aplicación P3 Tips.

ATENCIÓN

Este aviso se publicará en este periódico para notificar al padre de un niño que nació en el George Washington University Hospital ubicado en Washington, D.C. el pasado 29 de noviembre de 2017 a una hora desconocida.

El bebé fue entregado al nacer por la madre bajo la Ley de Abandono Voluntario de Menores y fue puesto a la orden de la Agencia de Servicios de Niños y Familias del Distrito de Columbia (CFSA).

Según la Ley de Abandono Voluntario de Menores, se considera que el padre no cede sus derechos legales de padre y debe tomar medidas para ejercer sus derechos de paternidad. El bebé es un varón afroamericano (el padre puede ser hispano o latino) que, como recién nacido, pesaba 7 libras 2 onzas y nació de término completo.

¡Si crees que eres el padre del bebé, debes contactar a CFSA!

CFSA debe ser notificado o contactado por usted, el padre, para expresar su intención como padre de ejercer sus derechos y responsabilidades como padre. De lo contrario, se renunciará a sus derechos parentales.

Tiene 20 días a partir de la fecha de esta publicación para comunicarse con CFSA por teléfono - 202-727-4817, o por correo electrónico - mary.hembry@dc.gov, o puede presentarse en persona en 200 I Street S.E. Washington, DC y pida hablar con Mary Hembry.

Si CFSA no es contactada en 20 días a partir de la fecha de esta publicación, usted está renunciando a sus derechos sobre este niño y esto se considerará su renuncia irrevocable a cualquier derecho de notificación o oportunidad de participar en cualquier terminación del procedimiento por los derechos de los padres o un procedimiento de adopción que involucre al recién nacido entregado. El Tribunal puede otorgar una solicitud de adopción sin su consentimiento después de la renuncia de los derechos de los padres y la terminación de los derechos de los padres.

Caso Odebrecht hace temblar a América Latina

Investigaciones judiciales, órdenes de detención internacional y una ola de funcionarios gubernamentales implicados surgieron desde febrero de 2017 y a partir de allí continuaron el resto del año, luego de que la constructora brasileña Odebrecht confesó haber pagado \$788 millones en sobornos a "funcionarios de gobierno" de diez países de Latinoamérica y dos de África.

Ese fue el inicio de una serie de revelaciones que dieron lugar a la detención de un vicepresidente de la República en Ecuador -Jorge Glas-, la orden de captura contra el expresidente Alejandro Toledo de Perú, la prisión preventiva del expresidente Ollanta Humala y de su esposa Nadine Heredia, también en Perú, así como un juicio abierto contra el popular líder izquierdista y expresidente Luiz Inácio Lula da Silva, quien

además es actual candidato presidencial en su país.

En Ecuador, el escándalo adquirió tonos dramáticos en octubre, luego que la fiscalía dispuso la detención preventiva del vicepresidente Glas, acusándolo de recibir U\$13,5 millones en sobornos por parte de Odebrecht para adjudicar contratos de obra cuando era ministro de Sectores Estratégicos entre 2010 y 2012 en el gobierno del expresidente Rafael Correa.

El miércoles 13 de diciembre, Glas fue sentenciado a seis años de cárcel.

En el Perú, el martes 7 de febrero, la fiscalía pidió 18 meses de prisión preventiva contra el expresidente Alejandro Toledo, por el presunto delito de lavado de activos y tráfico de influencias relacionados con los sobornos millonarios de la constructora brasileña Odebrecht.



Jorge Glas, vicepresidente de Ecuador, sale escoltado por la policía el miércoles 13 de diciembre después de recibir la sentencia que lo condena a seis años de prisión por recibir más de 15 millones en sobornos de la constructora brasileña Odebrecht. FOTO: DOLORES OCHOA / AP



Un hombre es rescatado con vida de un edificio derrumbado tras un terremoto en Ciudad de México, el martes 19. FOTO: PABLO RAMOS / AP

México: Terremoto siembra de luto al país

El martes 19 de septiembre, fue un día trágico para México, cuando un sismo de 7,1 grados sacudió el centro del país, dejando al menos 226 muertos en cinco estados. Las imágenes se repetían: edificios desplomados, rostros descompuestos por

la angustia y cientos de personas trabajando codo a codo, con las autoridades día y noche, para rescatar a quienes quedaron atrapados bajo los escombros.

Centenares de rescatistas buscaban sobrevivientes entre los restos de las escuelas y edi-

ficios que se derrumbaron parcialmente en la ciudad, rescatando a más de 50 personas que lograron sobrevivir. El sismo ocurrió menos de dos semanas después de otro de 8,1 grados de magnitud que dejó más de 90 muertos en el sur del país.

Guatemala: 38 niñas mueren quemadas

Tras ser maltratadas y violadas en el albergue para menores, algunas decidieron esa madrugada del miércoles 8 de marzo que era momento de huir.

Varias lo lograron, pero casi de inmediato fueron detenidas y encerradas en un cuarto. En protesta, según relató una menor a su padre desde una camilla de hospital, varias adolescentes incendiaron algunos de los colchones para llamar la atención. Sin embargo, el fuego se propagó y terminó en una tragedia que dejó al menos 38 menores muertas y otra veintena heridas con quemaduras, algunas de ellas de suma gravedad.



Una mujer atiende a su hermana, que sufrió un desmayo al enterarse de su hija adolescente estaba en la lista de víctimas fatales por el incendio en el Hogar Seguro Virgen de la Asunción, en Guatemala. FOTO: AP

Colombia: Entierros en masa tras avalancha

Filas de familias cabizbajas recorrieron las calles de Mocoa, al sur de Colombia, mientras seguían en silencio coches fúnebres que llevaban ataúdes y conjuntos humildes de flores hasta el cementerio, donde tumbas abiertas apresuradamente esperaban otros muertos.

A medida que desaparecían las esperanzas de encontrar gente con vida, los cuerpos de las 301 víctimas fatales por lo menos que la madrugada del sábado 1 de abril dejaron las inundaciones en esta ciudad de 42.000 habitantes empezaban a ser entregados para su sepultura. Muchos estaban desprevénidos cuando los ríos se desbordaron y devastaron todo a su paso por las calles de esta pequeña ciudad del sur de Colombia.



Familiares de una de las víctimas de la avalancha de 1 de abril se reúnen frente al ataúd antes del sepelio masivo en Mocoa, Colombia. FOTO: FERNANDO VERGARA / AP



Route 1 Legal

UNA FIRMA DE ABOGADOS SIN FINES DE LUCRO CON CUOTAS ASEQUIBLES PARA FAMILIAS TRABAJADORAS

- Derecho penal
- Ley de arrendador/inquilino
- Protección al Consumidor
- Abogado familiar
- Defensa del deudor
- Ley de Ancianos

Abogados de habla hispana para familias trabajadoras

Director Ejecutivo: Jonathan Y. Short, Attorney at Law
5845 Richmond Highway, Suite 230, Alexandria, VA 22303
(703) 962-7286

COMPRE CON CERO DOWN PAYMENT

Cero costos de cierre

CAPITAL STRATEGIC REALTY

» Residencial & Comercial

» Compra y Venta

» Refinanciamientos, Rentas

» Buen Credito o mal Credito

» Todos Califican con 580 Credit Score



Roxana Nava
Real Estate Professional
Licensed VA - MD

Office: 703-542-4011

888-307-5420

Direct: 571-419-8414

701 West Broad Street suite 400

Falls Church 22046, VA



SE LAVAN ALFOMBRAS

Profesionales en Limpieza de Carpeta Comercial y Residencial

Se usa máquina extractora de alta presión
Stripper & Wash Floor

PRECIOS ESPECIALES

Olores agradables

Experiencia y Calidad

Llamar para un estimado GRATIS

Miguel V
(571) 245 6891

mvcleaningsvs@gmail.com

Apartamentos - casas - Townhouses - Daycares - Oficinas

ibero
américa



GUATEMALA
Su embajada a Jerusalén
El presidente de Guatemala, Jimmy Morales, anunció el día de Nochebuena que este país centroamericano trasladará su embajada en Israel a Jerusalén, convirtiéndose en la primera nación en seguir la pauta marcada por el mandatario estadounidense, Donald Trump. Guatemala fue uno de los 9 países que respaldó a EEUU para que se reconociera a Jerusalén como la capital de Israel, cuando una resolución no vinculante de la Asamblea General de la ONU, con enorme apoyo, condenó la decisión de Trump.

MÉXICO
Tras asesinatos de periodista
La policía federal arrestó la mañana del lunes 25 al sospechoso de planear y ayudar a ejecutar el asesinato de Mirosława Breach en marzo pasado. El sospechoso, de 43 años, fue detenido en compañía de otras dos personas en la localidad de Bacabampo, en el estado de Sonora. Breach, de 54 años, era una respetada corresponsal de La Jornada, un diario de circulación nacional, además de colaborar con otros periódicos en la ciudad de Chihuahua y Juárez.

ARGENTINA
Quién mató a fiscal Nisman
Un juez argentino acusó a un excolaborador del fiscal Alberto Nisman de participar de un plan criminal para asesinar en enero de 2015 al funcionario judicial que había denunciado a la entonces presidenta Cristina Fernández de encubrir a los iraníes acusados de un ataque terrorista en 1994. El juez federal Julián Ercolini procesó el lunes 25 a Diego Lagomarsino, un técnico informático que trabajó ocho años para Nisman, como presunto partícipe necesario del asesinato del fiscal, agravado por uso de arma de fuego.

BRASIL
Expulsa a diplomático
Brasil retiró las cartas credenciales del principal diplomático venezolano y lo expulsó del país, informaron autoridades brasileñas el martes 26. El Ministerio de Relaciones Exteriores informó que declaró persona non grata al encargado de negocios venezolano Gerardo Antonio Delgado Maldonado. Venezuela se encuentra sumida en una crisis política y económica bajo el régimen del presidente Nicolás Maduro, lo cual le ha acarreado críticas de varias naciones.

Dos ministros renuncian al gabinete

El indulto a Fujimori polariza a peruanos

Congresista Kenji Fujimori "canjeó" su apoyo al presidente Kuczynski por la libertad de su padre, sostienen analistas.

WASHINGTON HISPANIC AP

Apocas horas de la Navidad, el presidente peruano Pedro Pablo Kuczynski concedió un indulto al encarcelado exmandatario Alberto Fujimori, quien cumplía una condena por ser "responsable mediato" del asesinato de 25 peruanos. La decisión polarizó a la ciudadanía y a los sectores políticos de su país y provocó las protestas de organizaciones internacionales por los derechos humanos, pero también encontró el respaldo de un sector de la población.

Kuczynski señaló en un comunicado que decidió liberar a Fujimori por "razones humanitarias".
"Una junta médica oficial ha evaluado al interno y ha determinado que el señor Fujimori padece de una enfermedad progresiva, degenerativa e incurable", se añadió en el comunicado.

Algunos analistas consideraron que Kuczynski "intercambió" su permanencia en el poder por la excarcelación de Fujimori, luego que el jueves 21 el mandatario sobrevivió a una destitución parlamentaria por supuestamente ocultar sus vínculos con la compañía constructora brasileña Odebrecht, en la mayor tormenta política local del siglo XXI.

Ese jueves el presidente evitó la destitución del Parlamento unicameral, dominado por el partido opositor Fuerza Popular, gracias a los votos de un sector minoritario del fujimorismo ligado al legislador Kenji Fujimori.

El indulto provocó una explosión de júbilo entre los se-



El ex presidente peruano Alberto Fujimori es visto durante una audiencia hace cuatro años en las instalaciones de la policía a las afueras de Lima. FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

guidores de Fujimori y furia en activistas por los derechos humanos e izquierdistas que ayudaron a Kuczynski a vencer en los comicios de 2016 a Keiko Fujimori, hija mayor del expresidente y líder de Fuerza Popular.

La decisión de Kuczynski provocó en pocas horas la renuncia de tres legisladores de su bancada, que no le ha otorgado fuerza para impulsar sus iniciativas en el Parlamento. También renunciaron los ministros del Interior, Carlos Basombrío, y de Cultura, Salvador del Solar.

Keiko Fujimori, cuyo partido fue la principal fuerza opositora que impulsó la frustrada destitución de Kuczynski, expresó su agradecimiento al mandatario. "Esperamos que este paso genere la reconciliación de todos los peruanos", declaró a la prensa antes de ingresar a una clínica donde su padre se encuentra internado.

El exmandatario fue trasladado el sábado en ambulancia desde su cárcel a la clínica Centenario, donde permanecía el miércoles 27 debido a una arritmia que, asegura, padece desde septiembre.

Horas después del anuncio, grupos de manifestantes protestaron en una plaza a pocas cuadras del palacio presidencial. Pero en los alrededores de la clínica en la que Fujimori está internado la escena era de alegría.

"Fue un hombre valiente, el mejor presidente peruano de todos los tiempos, es un acto de justicia", dijo Juana López, quien reconoció ser admiradora del exmandatario.

INDULTADO PIDE PERDÓN

■ **A través de un video** publicado en su cuenta de Facebook, Fujimori pidió perdón a sus compatriotas dos días después de ser indultado.

■ **"Soy consciente** de que los resultados durante mi gobierno de una parte fueron bien recibidos, pero reconozco por otro lado que he defraudado también a otros compatriotas. A ellos les pido perdón de todo corazón", dijo Fujimori desde su cama de una clínica de Lima, donde se recupera de una arritmia.

■ **Fujimori también** agradeció al presidente Pedro Pablo Kuczynski el indulto y dijo que está comprometido a apoyar el "llamado a la reconciliación" que convocó el presidente peruano.

Felicita a presidente Hernández por su reelección

EEUU reconoce resultado de elecciones en Honduras

MATTHEW LEE AP

El gobierno del presidente Donald Trump reconoció los resultados de los comicios presidenciales en Honduras, a pesar de las quejas de la oposición, las irregularidades advertidas por los observadores y las exhortaciones de un sector del Congreso estadounidense a respaldar una nueva elección.

El Departamento de Estado felicitó a Juan Orlando Hernández por su victoria en la elección del mes pasado, pero instó a la comisión electoral a que investigue exhaustivamente todas las impugnaciones. En un comunicado, la vocera Heather Nauert pidió a todas las partes evitar hechos de violencia, en medio de una ola de agitación que ha cobrado al menos 17 vidas en tres semanas. También pidió a las fuerzas de seguridad que respeten los derechos de los manifestantes pacíficos.

Hernández fue declarado ganador, pero el candidato oposi-



Manifestantes que apoyan al candidato presidencial opositor Salvador Nasralla se enfrentan a la policía militar en Tegucigalpa, Honduras. FOTO: FERNANDO ANTONIO / AP

tor Salvador Nasralla denunció que hubo fraude y viajó a Washington en busca del apoyo de Estados Unidos y la OEA.

"Los resultados apretados de las elecciones, las irregularidades identificadas por las misiones observadoras de la OEA y la UE, y las fuertes reacciones de

los hondureños de todo el espectro político resaltan la necesidad de un diálogo nacional vigoroso", dijo Nauert.

También exhortó al tribunal electoral a "revisar de manera transparente y exhaustiva toda impugnación formulada por los partidos políticos".

■ EN VÍSPERAS DE LA NAVIDAD EN VENEZUELA

Liberan a decenas de opositores

CARACAS AP

Decenas de presos opositores fueron liberados en Venezuela durante la noche del sábado 23 al domingo 24, según el cooperativo de abogados Foro Penal, tras una revisión de sus penas impulsada por el oficialismo.

Las imágenes de familiares reencontrándose en vísperas de Navidad se dispersaron en las redes sociales y prensa local a medida que cada nuevo preso lograba pisar la calle frente a las instalaciones del cuerpo de inteligencia de la policía (Sebin) en Caracas.

El director de Foro Penal, Alfredo Romero, destacó en su

cuenta de Twitter que 15 de los 36 excarcelados no habían sido condenados por los hechos de los que se los acusaba y que habían obtenido permiso para salir de la cárcel hace un año, aunque no se había hecho efectivo.

La presidenta de la todopoderosa Asamblea Nacional Constituyente, Delcy Rodríguez, anunció el sábado que el organismo dominado por el chavismo había autorizado la revisión de la pena de 80 presos de la oposición acusados de impulsar la violencia en manifestaciones contra el gobierno entre 2014 y 2017. Varios fiscales revisaron 69 de esas sentencias durante la tarde y la noche del sábado, pero todavía no está claro si las penas fueron suspendidas o permutadas por medidas condicionales.

Los líderes de la oposición, apoyados por gobiernos extranjeros, llevan más de un año pidiendo la liberación de los presos políticos como condición para iniciar sus diálogos con el gobierno de Nicolás Maduro, que encontró las cárceles con una docena de opositores presos cuando llegó al poder en 2013 y tiene ahora más de 200, según esa organización.

La situación se agravó tras una oleada de protestas que dejó este año más de 120 muertos y disparó el número de activistas presos, aunque el gobierno niega retener a ciudadanos por motivos ideológicos y acusa a la oposición de sabotear la economía venezolana y preparar un golpe contra el chavismo con el apoyo de Estados Unidos.

Washington Hispanic
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco President
Nelly Carrión Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo Reporters
Sara Corral César Soriano Designer

Mónica Peña Karen Sun Renzo Espinoza Account Executives

Álvaro Ortiz Photographer
Mercedes Balseca Andrés Quiñones Classifieds

8701 Georgia Ave, Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

IMA
INTERNATIONAL MEDIA ACADEMY
The English Language Academy

El momento de aprender es ahora
Aprende INGLÉS en IMA

Excelentes instructores Clases en Todos los Horarios
Grupos pequeños Mañana, Tarde y Noche
Instructores bilingües o Fines de Semana
y multiculturales

CLASES DESDE \$149 al mes

UN EXAMEN GRATIS presentando este aviso

www.academiaima.com

703-492-0700 Woodbridge
703-671-0838 Arlington/Alexandria/Falls Church
301-929-4313 Weaton/ Silver Spring

Lo que usted leyó en

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

2017

FARÁNDULA

Viernes 29 de diciembre del 2017

Al servicio de la comunidad



Principales acontecimientos en el 2017

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El 2017 el mundo de la farándula tuvo que reinventarse para poder salir adelante, sin duda la industria del disco ya no es favorable, y no les queda más remedio que adaptarse a la corriente tecnológica y a las redes sociales.

En el mes de la Herencia Hispana la Noche Cultural y de Premios 2017 organizada por Jackie Reyes Yanes Directora de la Oficina de Asuntos Latinos para la

Alcalde Muriel Bowser, que tuvo lugar en el Teatro GALA, en Columbia Heights, fue uno de los mejores acontecimientos del año, donde se reconoció la labor de destacados líderes de la comunidad.

Muchos han hecho noticia como el cantante Luis Fonsi con su tema "Despacito", situado como la Canción del Año, el expresidente Barack Obama y el Príncipe Harry en su faceta de entrevistador, pero también fue triste la noticia de quienes partieron entre ellas la gran cantante argentina María Martha Serra Lima.

Los artistas del DMV también logra-

ron destacar cada uno en su campo y en su género.

Son muchos los artistas a los que el año 2017 les multiplicó su fama y fortuna, claro esta que son talentosos, populares, guapos y han sabido ganarse el cariño del público, lo que los a llevado a engrasar su cuenta de banco.

Por ejemplo desde hace más de una década Jennifer López ha estado presente en los rankings de los artistas latinos más adinerados del orbe. La norteamericana de origen puertorriqueño cuenta con una fortuna aproximada de

255 millones de dólares, lo que la ubica como la mujer latina más rica del medio artístico, gracias a su exitoso paso por la música, la actuación y publicidad.

Otra artista que le sigue los pasos es nada menos que la colombiana Shakira de quien se asegura tiene 200 millones y a Gerardo Pike como esposo que también gana muchos millones al año, pero no todo fue felicidad para Shakira ya que ha tenido que cancelar su gira por problemas de salud y su matrimonio se comenta que esta en crisis.

Enrique Iglesias quien se acaba de

estrenar como papá de mellizos también esta en la lista de millonarios con 85 millones listos para gastarlos en lo que mejor le parezca, sin tomar en cuenta que su padre Julio Iglesias cuenta con una fortuna de 85 millones de dólares.

Otro artista colombiano que se ganó bien su dinero es nada menos que Juanes quien ya logro capitalizar 80 millones de dólares.

Se espera que este Año Nuevo 2018, muchos artistas más puedan alcanzar su sueño de tener fama y fortuna.



EL AGUILA
Fine Salvadoran & Tex Mex Cuisine

Restaurante El Aguila
7926 Georgia Av
Silver Spring MD 20910

LOS INVITA A RECIBIR EL NUEVO AÑO

2018

En un ambiente fino y elegante

DOMINGO 31 DE DICIEMBRE

La entrada incluye

CENA

BRINDIS

COTILLÓN

HORA LOCA

Cupo limitado

Amplio parqueo

\$50

New Year Party

Con la mejor Orquesta del DMV

Zeniza All Star

De Enrique Araujo

Invitados especiales

Dos grandes voces

SU MAYIMBE DJ MELVIN POWER

TITO POLAR

GERSON FRANCO



Reservaciones al

301 587 3000 • 301 710 7237 • 301 655 9471

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

Qué tal mis queridos amigos! Llegamos a la última semana del 2017, y han sido muchas experiencias positivas que han alimentado nuestros espíritus y otras no tan buenos que nos han ayudado a ser mejores personas... pero lo importante es empezar este nuevo año 2018, con el mejor ánimo para empezar con el pie derecho...

Reciba el Año Nuevo a todo dar, les recomiendo celebrarlo con la música de la orquesta internacional de Zeniza All Star, este domingo 31 de diciembre en el Aguila Restaurante ubicado en la Georgia Avenue en Silver Spring. El cupo es limitado, por lo que desde ya puede hacer sus reservaciones llamando al (301) 587-3000, (301) 710-7237 y al (301) 655-9471.

A la vez en el Teatro Gala ha donado la noche de estreno de la obra de Gustavo Ott: "La Foto/A Selfie Affair", a las 8:00 p.m. del 31 de enero de 2018. Asimismo, la renombrada fotógrafa salvadoreña Muriel Hasbun, tendrá en exhibición de su más reciente proyecto titulado "Foto-Retratos". Sus obras colgarán en la antesala de exposiciones del teatro, para el deleite de todos y a la venta. Los boletos se pueden comprar a través de Eventbrite. Que gran ocasión para divertirse y apoyar a la Casa de la Cultura.

La compañía de danza y música clásica de china Shen Yun le invita a experimentar la cultura divina del Reino Central. Shen Yun estará en Washington, DC del 26 y 28 de enero 2018, las presentaciones reviven sobre el escenario el profundo espíritu de esta civilización perdida, con una destreza artística sin igual Boletos a la venta ya disponibles.

El evento de dinosaurios interactivos más grande y más realista de las Américas Jurassic Quest llega a Chantilly, VA los días 26, 27, y 28 de enero, 2018. Compre sus entradas en línea desde ahora y asegura un lugar en el evento en <https://jurassicquest.com/chantilly>

Uno de los eventos de motorizados más esperados del año, Monster Jam llega al Capital One Arena anteriormente Verizon Center en Washington DC con dos únicas presentaciones el 27 y 28 de enero 2018. Boletos disponibles www.ticketmaster.com.

El bachatero dominicano Frank Reyes llega el viernes 9 de febrero a las 8:00 p.m. al Rio Cantina en Sterling, VA en concierto para interpretar todos los éxitos que han conquistado los corazones Compre sus entradas a través de Tickeri.com

La estrella internacional de la salsa Jerry Rivera junto a Porfi Baloa y Los Adolescentes llegan al área metropolitana para realizar el gran concierto del amor el sábado 17 de febrero del 2018 en las instalaciones del The Omni Shoreham Hotel de Washington DC. Así que si busca un lugar especial donde pasarla bien con esa persona especial desde ya puede reservar sus entradas.

El cantante y compositor Ricardo Montaner llega en concierto el 11 de marzo del 2018 al EagleBank Arena, Fairfax, VA. No puedes perderte la oportunidad de disfrutar de una noche con las mejores baladas románticas..... anótelos en su agenda, desde ya... y compra sus entradas.

El Rey de la Bachata Romeo Santos, esta listo para su gran presentación de lo que se denomina Golden Tour 2018, de su presentación en el área Metropolitana, el escenario será nada menos que el EagleBank Arena, el sábado 10 de marzo 2018. Compre sus entradas desde ya, a través de Ticketmaster.com

Maluma la estrella de la música latina y viene con todos sus éxitos al área metropolitana el próximo 23 de marzo del 2018 en el EagleBank Arena, Fairfax, VA.



La pastillita para la moral de la semana. Feliz año 2018 y lleno de muchas bendiciones para todos nuestros lectores.

ESTE DOMINGO 31 DE DICIEMBRE

Tito Polary Zeniza All Star en gran fiesta de Año Nuevo

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los cantantes Gerson Franco y Tito Polar junto a la orquesta internacional de Zeniza All Star bajo la dirección del maestro Enrique Araujo serán el atractivo musical de la Gran Gala para recibir el Año Nuevo 2018, el domingo 31 de diciembre en el Aguila Restaurante ubicado en la Georgia Avenue en Silver Spring.

Con un ambiente fino y elegante, la orquesta interpretará sus más selectos y variados temas, Zeniza All Star que hará bailar a todos los presentes a ritmo de salsa de la buena. Los elegantes salones de El Aguila Restaurante, servirán de marco para la gran Gala que ofrece por 50 dólares que incluye costo de la entrada, la cena con un delicioso menú, acompañado con el brindis, Cotillon y la emocionante "Hora loca".

Para estar a tono con la ocasión, esta reconocida orquesta del área metropolitana de



El salsero Gerson Franco, y Tito Polar junto a la orquesta Zeniza All Star serán los responsables de llenar de alegría y música la llegada del Año Nuevo 2018 en el Aguila restaurante.

FOTO: CORTESIA.

Washington, interpretará sus originales de temas de clásicos vales peruanos adaptados a ritmo de salsa. Infaltables serán también las cumbias para satisfacer los gustos más

selectos. Le acompañará el Dj Melvin Power. El Aguila Restaurante esta ubicado en el 7926 Georgia Av, Silver Spring MD. Para reservaciones llamar al (301) 587 3000.

MANTENIDO VIVA LA TRADICIÓN POR MÁS DE 40 AÑOS

Fiesta de los Reyes Magos en Teatro Gala

CAPITALWIREPR
REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Por 41 años, el Teatro Hispano GALA ha celebrado las fiestas navideñas con el tradicional evento para la comunidad "Fiesta de los Tres Reyes Magos", el domingo 7 de enero de 2018, GALA continuará con esta tradición narrando la historia impercedera de los magos, con música, baile y cuentos de Latinoamérica. Dada la popularidad de esta celebración, el teatro ofrecerá dos funciones la primera a las 11:30 am y la segunda función a las 2:00 pm.

Las presentaciones son bilingües, para toda la familia y preservan una de las celebraciones más populares de las culturas latinas.

La "Fiesta de los Tres Reyes Magos", se llevará a cabo en el



Teatro GALA, en el 3333 de la Calle 14, NW. El evento es gratuito, pero se sugiere contribuir con un pequeño regalo para niños.

Las entradas para la función de las 11:30 am se distribuirán en la taquilla del teatro a las 10:00 am, por orden de llegada, y para la presentación de las 2:00 pm

los boletos se entregarán a las 12:00 del medio día.

El desfile con los Tres Reyes Magos y los animales vivos (burros, cabras y ovejas) se iniciará a la 1:30 pm en la esquina de la Calle 14, NW y la Park Road.

La "Fiesta de los Tres Reyes Magos", 2017 presenta a Bienvenido Martínez como Baltazar,

a Delbis Cardona como Gaspar y a Héctor Díaz como Melchor. Entre los artistas que participarán se encuentran la cantante hondureña María Isolina; Los Quetzalitos, la joven compañía mexicana de danza dirigida por Laura Ortiz; y el popular grupo de baile boliviano Caporales San Simón, VA USA.

El evento también incluye la tradicional Natividad y la entrega de regalos a los niños por parte de los Magos. Alejandro Negrón, conductor del programa "Agenda Radio DC" será el maestro de ceremonia. Los niños podrán disfrutar de un refrigerio después de cada función.

Este programa es posible gracias al generoso aporte de la tienda Target, el Beacon Hotel, la Asociación de Comerciantes de Mount Pleasant, TACO-ma Yucatán Chicken, Rosco's Pizzeria, el Museo de Arte de las Américas y el Leesburg Animal Park.

Talleres de Teatro para niños y adultos en Teatro de la Luna

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Gracias al apoyo concedido por la Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos (MOLA), el Teatro de la Luna realizará una serie de Talleres de Teatro y Poesía dirigidos a residentes del Distrito de distintas

edades desde enero del año 2018.

Talleres de Teatro para Niños de 6 a 11 años. Siete sesiones consecutivas los sábados de 10:00 am al mediodía, del 13 de enero al 24 de febrero, 2018.

Talleres de Preparación Actoral para Jóvenes y Adultos, los días martes y jueves de 6:30pm a 9:00pm del 16 de enero al 6 de marzo, 2018. Las audiciones se

realizarán el miércoles 3 y jueves 4 de enero de 6:00pm a 9:00pm.

Estas dos series de Talleres se llevarán a cabo en Casa de la Luna 4020 Georgia Ave., Washington, DC. 20011, cerca de la estación de Metro Petworth-Georgia Avenue. Las inscripciones están abiertas.

Talleres de Poesía dirigidos a los alumnos de Raymond Educa-

tional Campus encaminados a la interpretación de la poesía a fin de participar en el Maratón de la Poesía que presenta anualmente el Teatro de la Luna y se llevan a cabo en la misma escuela.

Más información pueden comunicarse al 202-882-6227

e-mail: info@teatrodela luna.org website: www.teatrodela luna.org

Washington
Maryland
Virginia | Hispanic

"Les desea un prospero Año 2018 que todo sea alegría y felicidad para cada uno de ustedes".

"Que la misma estrella de Belén que sirvió de guía para los tres reyes magos, hacia Jesús ilumine sus hogares, y los llene de esperanza.

Nos muestre el buen camino, para seguir llevando la noticia veraz y oportuna a cada uno de sus hogares.

Washingtonhispanic.com
Teléfono 240-450-1779



Lo que usted leyó en

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

2017

Viernes 29 de diciembre del 2017

Al servicio de la comunidad

FARÁNDULA

13A

DOMINÓ SIN DUDA EL 2017

“Despacito” la canción del año



Luis Fonsi con Daddy Yankee pusieron a bailar a todo el mundo con su mega éxito “Despacito”. FOTO: AP

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La música latina en el 2017, han tenido grandes momentos, pero sin duda quienes han destacado son los puertorriqueños Luis Fonsi con Daddy Yankee y la panameña Erika Ender coautora de su mega éxito “Despacito”.

Vale la pena recordar algunos de los efectos que causó la fiebre por esta canción. Su video, lanzado en enero de 2017, se convirtió en el más visto de la historia de YouTube, donde ya cuenta con más de 4,500 millones de vistas, y desató incontables versiones en español (¿cómo olvidar la de los italianos!) y en

una variedad de idiomas que incluyeron ruso, chino, árabe, japonés y hebreo. Es además, según cifras de YouTube, el video más visto del año en más de 40 países empezando por México, donde suma 376 millones de reproducciones” y recibió los premios a mejor fusión/interpretación urbana por su remix con Justin Bieber

Pero la historia de “Despacito” no ha terminado. Después de llevarse cuatro Latin Grammy el pasado noviembre en la 18va edición de los Latin Grammy, su versión remix competirá el año entrante por tres Grammy, incluyendo en las categorías principales de canción y grabación del año, además de mejor interpretación pop de un dúo o grupo.

CONSIDERADO UN VERDADERO FENÓMENO



Maluma el artista de moda

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Maluma uno de los artistas masculinos más seguidos en las redes sociales, y es el único cantante con cuatro videos en los primeros lugares de vistas diarias en Youtube.

Con tan solo 23 años Maluma se ha convertido en un verdadero fenómeno. Artistas como Shakira, Thalia y Ricky Martin, por tan solo nombrar algunos, han querido grabar dúos con él para sus discos. Tiene casi 23 millones de seguidores en Instagram, y más de 8 millones en su canal de Vevo.

Sus giras por el mundo siempre están Sold Out, incluida la que está realizando en Estados Unidos. ¿pero qué tiene este joven éxito? Algunos dicen que su belleza física, otros que su dulzura mezclada con sensualidad,

hay quienes aseguran que su simpleza, y muchos apuestan a su gran equipo de trabajo y publicidad, en su mayoría conformado por su propia familia.

Lo cierto es que mujeres y hombres de todas las edades se saben sus canciones, van a sus conciertos y bailan con su música. Maluma está haciendo historia en la industria musical, al colocar las dos primeras casillas de la lista Latin Airplay de Billboard, con dos de sus canciones: “Sin contrato” y “Chantaje” (a dúo con Shakira). El colombiano es el sexto cantante en alcanzar este triunfo, además de ser el más joven en lograrlo, destronando así a Selena, quien a los 24 años logró ese récord, en 1995.

POR RECOMENDACIONES DEL MÉDICO

Shakira vuelve a posponer gira



AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Luego que anunciara la cantante Shakira que retomaría su gira mundial en enero del 2018, la interprete de la Bicicleta se ha visto en la necesidad de volver a posponer sus presentaciones programadas en Europa y Estados Unidos por recomendación médica.

A través de un comunicado, Shakira reveló que será hasta junio de 2018 cuando El Dorado World Tour reanude sus actividades: “Queridos fans y

amigos. Les escribo una vez más para agradecerles todo el amor y el apoyo incondicional que me han ofrecido durante las últimas semanas, haciéndome sentir que mi voz tiene un verdadero propósito y que no es solo mía, sino de todos ustedes”.

De igual forma, Shakira aprovechó para agradecer a todas aquellas personas que han tenido que modificar sus planes para poder asistir a alguna de sus presentaciones, haciendo la promesa de que hará su mejor esfuerzo para compensar todo lo que ha sucedido en los últimos meses.



El momento de aprender es ahora

Aprende INGLÉS en IMA

Excelentes instructores
Grupos pequeños
Instructores bilingües
y multiculturales

Clases en Todos los Horarios
Mañana, Tarde y Noche
o Fines de Semana



CLASES
DESDE

\$149
al mes

UN EXAMEN
GRATIS
presentando este aviso

www.academiaima.com

703-492-0700
Woodbridge

703-671-0838
Arlington/Alexandria/Falls Church

301-929-4313
Weaton/Silver Spring

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español



Mencione
este
anuncio
y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)
- Robo de tienda
- Cargos de drogas



4160 Chain Bridge Rd. - Fairfax, VA 22030

703-232-2026

Silvia
Caceres-Díaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member
Travelers
Group



Silvia
Caceres
Díaz

Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners

CON 260 INVITADOS

Matrimonio de Lionel Messi con Antonella Rocuzzo

AGENCIAS/REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El viernes 30 de junio, la Ciudad de Rosario a 300 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, fue el escenario donde Lionel Messi, contrajo matrimonio con Antonella Rocuzzo, la mujer de 29 años que fue su novia de toda la vida y madre de sus dos hijos.

La boda reunió a unos 260 invitados, incluidos algunos compañeros suyos en el Barcelona como Neymar, Luis Suárez y Gerard Piqué (con su esposa, la cantante Shakira), que asistirán a la ceremonia en un hotel de cinco estrellas, en el que habrá medidas especiales de seguridad.

Messi, de 30 años y Rocuzzo pidieron que solo les regalen donaciones para la Fundación Leo Messi.

El jugador se crió en un barrio de clase media-baja de Rosario junto con dos hermanos y una hermana. Rocuzzo es la prima de un amigo de Messi y los dos



Lionel Messi del Barcelona besa a su ahora esposa Antonella Rocuzzo. FOTO: FRANCISCO SECO/AP

pasaban mucho tiempo juntos desde niños.

La pareja tiene dos hijos, Thiago, de cuatro años, y Mateo, de uno.

"Soy una persona normal",

dijo Messi en una entrevista con ESPN antes del Mundial del 2014. "Cuando termino de jugar, tengo a mi familia, mis amigos. Vivo como cualquier otra persona".

CONSIDERADA LA BODA DEL AÑO



Boda de Pippa Middleton y James Matthews

AGENCIAS/REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

La hermana de la Duquesa de Cambridge Pippa Middleton, acaba de dar un paso más en su relación con James Matthews y se han unido en matrimonio en una boda que, sin querer, se ha convertido en uno de los acontecimientos del año en Inglaterra. Fue la dama de honor de su hermana en la gran boda Real, y ahora ha sido ella quien ha pasado por el

altar rodeada de sus amistades y familiares más cercanos.

Su compromiso ha durado nueve meses, y ahora han cerrado un capítulo para abrir uno nuevo en la gran iglesia de St Mark de Englefield, un pequeño pueblo que ha reunido a muchas caras conocidas entre las que se pueden destacar los Príncipe Guillermo y Harry de Inglaterra, el tenista Roger Federer con su mujer o la Princesa Eugenia de York que ha asistido en compañía de su pareja, Jack Brooksbank.

Los recién casados tuvieron una boda de sueños, donde la austeridad no fue parte de la celebración, una vez finalizada la ceremonia, posaron muy felices, e incluso ha habido tiempo para besarse públicamente, y después, junto a sus invitados, se han desplazado dese la iglesia a la residencia de la familia Middleton en la localidad de Bucklebury. En esta mansión a celebrar la recepción y el convite. Durante la recepción estuvieron presentes alrededor de 300 personas.

BODA REAL

Enrique de Inglaterra y Meghan Markle se casarán en 2018

GREGORY KATZ ASSOCIATED PRESS

El príncipe Enrique, quinto en la línea del trono británico, se casará con la actriz estadounidense Meghan Markle en el segundo trimestre del año 2018, anunciaron los representantes del Palacio de Inglaterra. Confirmando los rumores de que la pareja estaba a punto de comprometerse.

El anuncio significa que habrá otra gran bodareal, la primera desde que Guillermo y Catalina se casaron en 2011.

De algunas formas, Markle es un sorpresivo nuevo elemento de la monarquía británica: es hija de una mujer de raza negra y padre blanco, creció en California, es divorciada y trabaja como ac-



triz de tiempo completo.

Sin embargo, la institución ha avanzado con los tiempos y el romance entre Markle y Enrique _quien ha repetido hasta el cansancio que desea llevar una vida tan "normal" como pueda_ tiene una decidida y evidente característica moderna.

Markle, mejor conocida por su papel como asistente legal ambiciosa en el exitoso drama

estadounidense sobre abogados "Suits", sorprendió a muchos cuando compartió sus sentimientos por Enrique en una historia de portada en septiembre de Vanity Fair.

Ahora que se sabe que habrá una boda real, las conjeturas sobre el título que le será otorgado a Meghan Markle cuando se case con el príncipe Enrique comienzan a surgir.

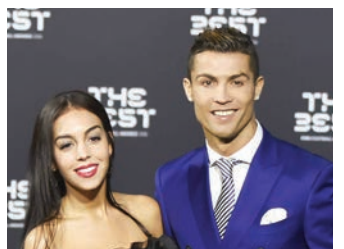
Cristiano Ronaldo con Georgina Rodríguez se dan el 'Sí'

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

Cristiano Ronaldo y Georgina Rodríguez ya tienen fecha de boda. El enlace entre jugador del Real Madrid y su novia será en el 2018

y aunque aún se desconoce el mes exacto, aseguran que todo apunta a que sería en agosto.

A parecer, la fecha estaría supeditada a la participación de Portugal en el Mundial de Rusia 2018. En caso de que el país vecino no se clasificara para la competición la boda sería en junio.



Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



Enrique Iglesias es papá de mellizos

AGENCIAS/REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

La noticia ha alborotado los medios, pues nadie creyó jamás que Enrique Iglesias fuera a ser padre y de dos bebés al mismo tiempo.

La pareja, que lleva 16 años juntos, es muy celosa con su intimidad y adora el secretismo,



tanto así que nadie sospechó que Kournikova estuviera esperando mellizos.

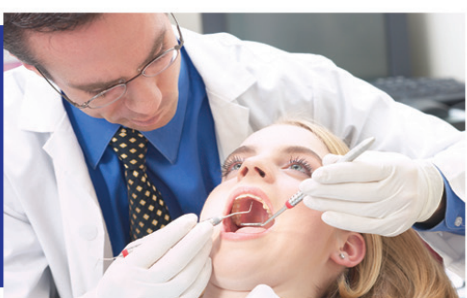
Aún en las redes sociales ambos han ocultado todo el proceso del embarazo, aunque ahora incluso se sabe que los bebés se llaman Nicholas y Lucy y que nacieron en Miami.

El secreto de sus éxitos que posiblemente hayan decidido manejar una relación de bajo perfil.

San José Centro Dental San Miguel

ATENCION DENTAL EN EL PERU

A BAJOS PRECIOS
APROVECHA TU VIAJE AL PERU
Y SACA CITA EN EL MEJOR CENTRO DENTAL



¡Atención esmerada para tí y tu familia!

☎ 464-2153 / 452 2498

- Odontología estética y restauradora
- Ortodoncia y Ortopedia maxilofacial
- Rehabilitación oral
- Odontopediatría
- Cirugía maxilofacial
- Endodoncia
- Periodoncia e implantes
- Desorden temporal mandibular (ATM)

Av. Escardó 771 - San Miguel

Z IT SOLUTIONS
we make IT happen

IT SOLUTIONS

DAW

-Camaras de seguridad para tu casa o negocio-

-Reparacion y programacion de computadoras-

-Diseño de pagina web y mas...-

DESIGN

240-883-8346

Estimado gratuito

www.zitsolutionsllc.com
info@zitsolutionsllc.com
www.facebook.com/zitsolutionsllc

MEJOR CALIDAD
1 YEAR WARRANTY
GUARANTEED

Mencione este anuncio y reciba
5% de descuento.

Lo que usted leyó en

Washington Maryland Virginia Hispanic

Viernes 29 de diciembre del 2017

Al servicio de la comunidad

2017

FARANDULA

15A

LOS QUE NOS DEJARON EN EL 2017



María Martha Serra Lima 1944 - 2017

GISELA SALOMÓN
AP

María Martha Serra Lima, una voz melodiosa que arraigó la canción romántica en español en Latinoamérica y la llevó hasta Estados Unidos y España, murió en Miami. Tenía 72 años.

La artista había sido sometida en los últimos meses a operaciones en la espina dorsal, tras quejarse de dolores lumbares y en las piernas que le hacían difícil caminar.

En su país llegó a la fama tras el lanzamiento de su segundo disco, "Entre nosotros" de 1980, que incluía la canción "Dudo lo que pasa" de Pedro Favini y Ro-

dolfo Garavagno.

Dio vida a "A mi manera", una versión en español del clásico popularizado por Frank Sinatra "My Way", originalmente escrito en francés por Claude François y Jacques Revaux ("Comme d'habitude") y traducido al inglés por Paul Anka.

En sus 40 años de carrera cosechó más de 40 discos.

Su voz trascendió por interpretar canciones como "Algo contigo", "Cosas de la vida", "Usted" y "Soy lo prohibido", entre otras. Y con ellas subió al escenario del Madison Square Garden, en Nueva York, y ofreció conciertos en España, México, Venezuela, Puerto Rico, Colombia, República Dominicana y Chile, entre otros países.

PROTAGONISTA DE TELENOVELAS

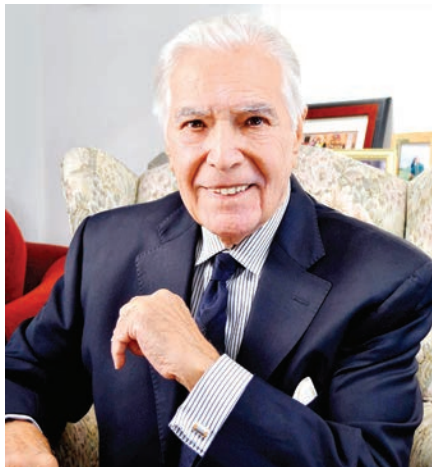
Actor Gustavo Rojo murió a los 93 años

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El actor uruguayo Gustavo Rojo murió el 22 de abril a la edad de 93 años, informó con tristeza su hija Ana Patricia Rojo a través de su cuenta de Twitter. La actriz se despidió de su padre con un emotivo mensaje en el que destaca tu labor como progenitor y abuelo.

"Se cerró el telón, pero su Luz, su amor y su enseñanza seguirá conmigo por siempre... fuiste el mejor padre y el mejor abuelo. Te amo papá", publicó Ana Patricia.

El uruguayo es conocido por su participación en telenovelas como Rosa Salvaje, Corazón salvaje y Triunfo del amor. Su última aparición fue en la producción Un camino hacia el destino, donde compartió roles con su hija Ana Patricia.



GRAN AUSENCIA DEJA EN LA TELEVISIÓN

Jim Vance el alma de NBC4

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Uno de los periodistas de más larga duración de la televisión americana Jim Vance falleció a la edad de 75 años.

El presidente y director general de WRC-TV, Jackie Bradford, anunció la muerte de Vance, a quien lo considero un pionero de las comunicaciones y una ancla durante mucho tiempo en la capital de la nación.

Vance dijo a los espectadores a principios de este año que estaba recibiendo tratamiento para el cáncer una noticia que compartió con todos sus televidentes. Y no es para menos que sus televidentes, notarán su ausencia, ya que reportes de teleaudiencia, consideraban el Show de Vance que se transmitía a las 11:00 p.m. como uno de los más vistos.

Era de conocimiento que Vance también mantenía una batalla muy fuerte con la adicción a las drogas y a la depresión.



EN SU CASA EN PERÚ

Pintor Fernando De Szyszlo y su esposa mueren al tropezarse de las escaleras

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Fernando de Szyszlo, considerado uno de los artistas abstractos más importantes de Latinoamérica y cuyos cuadros mostraron fuerte influencia de temáticas prehispánicas, falleció en un supuesto accidente doméstico junto a su esposa en su residencia en Lima. Tenía 92 años.

La policía informó el martes la muerte del pintor junto a su esposa Liliana Yábar, de 96 años. Detalló en un comunicado que De Szyszlo "tropezó" en la escalera y se apoyó en su esposa y ambos cayeron. Fueron hallados sin "signos vitales" y con heridas "traumáticas" en la cabeza.

El pintor, que introdujo el arte abstracto en Perú, afirmó que había pintado más de 3,000 cuadros empleando varios medios, entre ellos acrílicos y óleos, y también incursionó en la escultura. Además era coleccionista de arte prehispánico, liberal y defensor de la democracia.



Marta Granados, GRI

Short Sales & Foreclosures Resource Certified

*A todos mis clientes, amigos y familiares
Les deseo una Feliz Navidad
y un año 2018
lleno de muchas bendiciones y prosperidad*

Sirviendo el área de Maryland,
Virginia y Washington

Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE
llámeme o visítame sin ningún compromiso



EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA

**¡SI QUIERE COMPRAR O VENDER SU CASA
NO ESPERE LLAMEME HOY!**

Long & Foster Real Estate, LLC | Celular: 301-922-8629
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904 | Oficina: 301-236-4300

¿Cansado de Pagar Renta?

¡El momento es ahora, para SU CASA AHORA!

CONV | FHA | VA | USDA | OTROS

(866) 452-4672

Ofrecemos:

- Pre-cualificación gratuita
- Cierres rápidos
- Intereses bajos
- Asistencia completamente en español

Su
Casa
Ahora
Mortgage

¡LLAME AHORA!



APLIQUE EN LINEA
www.sucasaahora.com

@sucasaahoramtg



MEGABITS

SoftBank adquiere importante participación en Uber

Un grupo encabezado por el conglomerado japonés de tecnología SoftBank adquirió una importante participación en Uber, en un acuerdo que reduce la influencia del destituido director general y fundador de Uber, Travis Kalanick. En una oferta pública de adquisición que expiraba el jueves, SoftBank compró una participación del 15% en la polémica empresa de transporte de pasajeros. Otros miembros del grupo adquirieron alrededor del 3%, de acuerdo a una persona con conocimiento de la situación y que no estaba autorizada a revelar detalles de manera pública. Uber confirmó en un comunicado que el grupo SoftBank satisfizo sus objetivos de participación. Uber había sido valuada en 68,500 millones de dólares durante una recaudación previa. El acuerdo actual le da a Uber un valor de 48,000 millones de dólares, una reducción del 30%, según un reporte de The Wall Street Journal. El grupo SoftBank también comprará alrededor de 1.000 millones de dólares en nuevas acciones de Uber.



Quieren combatir noticias falsas

Un equipo de estudiantes universitarios ha llamado la atención de empresas de internet y el Congreso al crear un complemento informático que alerta a los usuarios de la red a las noticias falsas y tendenciosas y los guía a alternativas más equilibradas. El complemento, o plug-in, "Open Mind" fue creado semanas atrás durante una competencia de resolución de problemas que dura 36 horas y es conocida como la hackatón de la Universidad de Yale. El equipo ganador estuvo integrado por los estudiantes de doctorado Michael Lopez-Brau y Stefan Uddenberg del departamento de psicología de Yale; el estudiante de licenciatura Alex Cui, del Instituto de Tecnología de California, y el estudiante de ciencias informáticas Jeff An, de la Universidad Wilfrid Laurier de Ontario, Canadá. El tema de la competencia, organizada por la Beca de Periodismo Poynter de Yale, era encontrar una manera de contrarrestar las noticias falsas. El programa del equipo, diseñado como complemento del navegador Google Chrome, despliega una advertencia cuando alguien entra a un sitio conocido por diseminar noticias falsas.

En feria tecnológica de las Vegas

Presentan, el televisor del futuro tan fino como una tarjeta de crédito

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El aparato de televisión, se ha mostrado en la mayor feria de electrónica del mundo, CES en las Vegas, tiene un espesor de 2,57 milímetros y un anclaje magnético a la pared.

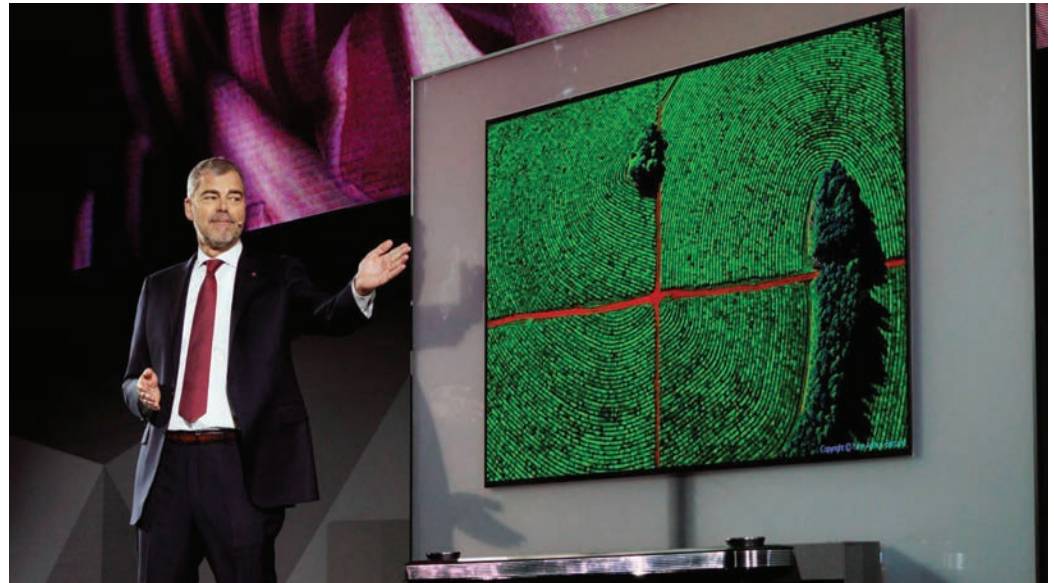
La compañía LG esperó hasta el final de la conferencia que ofreció dando a conocer sus últimos adelantos en la mayor conferencia tecnológica del mundo.

Como en las películas de suspenso, subieron el volumen de la música, sonaron los tambores, se abrió la puerta. Por donde ya habían aparecido otros aparatos, empezó a abrirse muy lentamente.

Y para sorpresa de todos apareció lo que parecía un afiche de color gigante, pero resultó ser una televisión de 77 pulgadas colocada en la pared sin ningún cable.

El televisor tiene un grosor tan fino como una tarjeta de crédito, con un espesor de 2,57 milímetros, además tiene un anclaje magnético, para evitar el espacio entre la pared y el aparato.

El vicepresidente de Marketing, Electrodomésticos del Hogar y Electrónica de Consumo de LG, David Banderear,



La feria tecnológica presentó el televisor de 77 pulgadas colocada en la pared sin ningún cable, se adhiere a la pared. FOTO: CORTESÍA

fue quien presentó el adelanto tecnológico.

Sin embargo la compañía no ha revelado el precio de este televisor, OLED TV W, ni tampoco su fecha de venta.

"LG está llevando el concepto de televisión a otro nivel", asegura la compañía.

El espesor que presenta LG es posible gracias a la propia tecnología OLED que utiliza la televisión, que no requiere la retroiluminación (y el espacio extra que esta ocupa) de otros aparatos, según sostenía

VanderWaal. "Lo que estamos viendo es muy simple. Es la televisión perfecta", explicaba VanderWaal. El aparato venía sin marcos y sin apenas elementos en su parte frontal. Debajo de la pantalla se encontraba la barra de sonido, en unos altavoces externos con sonido de Dolby Atmos. Se trata de una televisión que no está pensada para colocar en una mesa, sino que tiene que estar diseñada para ir colocada en la pared.

"LG está llevando el concepto de televisión a otro nivel. He-

mos combinado minimalismo y perfección en una sola televisión. Una nueva definición de simpleza comienza hoy. Es una imagen en una pared".

La W, según explicó VanderWaal, se debe a tres motivos: "Esta televisión es wallpaper, window y wow" (papel de pared, ventana y ¡guau!, en su traducción al castellano). "Es capaz de dar una sensación natural de inmersión y no produce sombra. Es como mirar a través de una ventana", proseguía el vicepresidente.

PARA MENORES DE 13 AÑOS

Facebook lanza Messenger para niños

BARBARA ORTUTAY
AP

Facebook lanzará un app de mensajes para que los niños chateen con sus padres y con amigos aprobados por éstos.

La app gratuita está dirigida a niños menores de 13 años, quienes de acuerdo con las reglas de Facebook no pueden tener sus

propias cuentas, aunque a menudo las tienen.

Messenger Kids tiene varios controles para los padres. El servicio no dejará que los niños añadan sus propios amigos ni que borren mensajes, solamente los padres pueden hacer eso. Y los niños no reciben una cuenta separada de Facebook ni Messenger, más bien es una extensión de las cuentas de los padres. Aunque los niños usan apps



de mensajes y redes sociales diseñadas para adolescentes y adultos, esos servicios no están diseñados para ellos, dijo Kristelle Lavallee, una experta en psicología infantil que asesoró a Facebook en la creación del servicio.

"El riesgo de estar expuestos a cosas para las que no están preparados es enorme", dijo.

Messenger Kids, en tanto, "es resultado de ver lo que les gusta a los niños", que son emojis, imágenes y cosas así. Los filtros y máscaras coloridas pueden ser una distracción

para los adultos, dijo Lavallee, pero para niños que apenas están aprendiendo a formar relaciones y mantenerse en contacto digitalmente con sus padres, son formas de expresarse.

Lavallee, que es estratega de contenido para el Centro de Medios y Salud Infantil en el Hospital Pediátrico de Boston y la Universidad de Harvard, dice que Messenger Kids es una "herramienta útil" que "hace a los padres los porteros", pero dijo que aunque Facebook diseñó la app "con las mejores intenciones", aún no se sabe cómo la va a usar la gente.

Como otras herramientas lanzadas por Facebook previamente, las intenciones y el uso real no siempre coinciden. El video en vivo de Facebook, por ejemplo, ha sido utilizado para numerosas cosas benignas e inocuas, pero también para streaming de delitos y suicidios.

BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls • Maniquis • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

Ahora **WORLD TRADE TRAVEL** y **LATAM Airlines** te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promocion.

1800.654.1386
yeswtt.com

Participa en la rifa de un automóvil GMI comprando los tickets a tu destino con nosotros

*Emisiones de pasajes aéreos *Hoteles
*Seguro de viajes *Cruceos
*Paquete turísticos *Otros

CONSULTA GRATUITA

LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

- BANCARROTA
- MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS

\$50 de descuento

Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

AIR CLUB TRAVEL

Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

VAMOS A RUSIA

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$599
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$799
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$439
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional. Estimados por teléfono y totalmente gratis. Aseguramos en DC, MD, VA.

Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

Después de 36 años sin poder clasificar

Se acabó la espera, Perú va al Mundial



Jefferson Farfán se encargo de prender la fiesta en Perú, al abrir el marcador en el partido que la selección ganó para clasificar al Mundial. FOTO: AP.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El 2017 estuvo lleno de momentos sobresalientes para el deporte. Unos grandes como las protestas de jugadores de raza negra en la liga profesional de fútbol americano de los Estados Unidos (NFL), quienes se arrodillaron en durante el canto del himno para pedir un alto a la discriminación racial. Unos funestos como el descubrimiento de esquemas de corrupción en entidades olímpicas y federaciones de fútbol, principalmente en Latinoamérica.

Pero otros momentos fueron históricos, como la clasificación de Perú a un Mundial de fútbol después de más de tres décadas, y de Panamá, que hará su debut en el torneo de Rusia en junio próximo.

Los fanáticos de la blanquiroja se llenaron de alegría cuando su selección aseguró su participación en el torneo tras derrotar en la repesca a Nueva Zelanda en el Estadio Nacional

frente a decenas de miles de personas.

Aunque fue un trabajo en equipo, fueron los tantos de Jefferson Farán y Christian Ramos los que cortaron la racha de 36 años sin poder ir a una cita máxima del deporte que más pasiones despierta en el mundo.

Curiosamente, Perú clasificó al Mundial con Ricardo Gareca como entrenador. El argentino fue quien en 1985, cuando era delantero de la albiceleste, trunció los sueños de los incas de regresar a un mundial con un gol en los últimos minutos del partido. Dentro de la agitación política que está viviendo el país, los peruanos tienen un motivo más para celebrar. Y es que el goleador histórico de la selección, Paolo Guerrero, podrá disputar el torneo, luego de que la FIFA redujo su suspensión por dar positivo en un antidoping de un año a seis meses.

Con la suspensión activa desde noviembre de 2017, el delantero estará disponible para competir internacionalmente apenas un mes antes de que inicie el Mundial de Rusia 2018.

■ JUGADOR MÁS VALIOSO DE LA MLB

ALTUVE Y ASTROS GANAN SERIE MUNDIAL



El venezolano José Altuve condujo a Houston hasta su primer título de Serie Mundial al vencer a los Dodgers de Los Ángeles en noviembre.

Un par de semanas después fue designado el Jugador Más Valioso de la campaña, algo que ningún jugador de los Astros había logrado en más de dos décadas. Y a medida que su enorme

año se encamina a su fin, el diminuto segunda base ya aspira a más.

“Ganar la Serie Mundial, ganar el MVP, crees que tienes todo”, dijo Altuve.

“Pero mi perspectiva es tratar de mejorar cada año y si ganamos una Serie Mundial, ¿por qué no ganar otra? Seguir jugando para el equipo y seguir jugando para mi ciudad”.



TOM BRADY LO HACE OTRA VEZ

En febrero Tom Brady, el icónico mariscal de campo de los Patriots de New England, sumó una vez más un título de campeonato tras superar una diferencia de puntos de 25 puntos que los Falcons de Atlanta tenían sobre ellos casi al final del tercer cuarto.

De alguna manera se despojó de la mala racha del juego y lo que quedaba del partido lo aprovechó para superar 34-28 a sus rivales. Con eso sumó una quinta victoria de Super Bowl a sus estadísticas.

■ HISTÓRICA CLASIFICACIÓN

PANAMÁ Y EL GOL FANTASMA



Los canaleros lograron su primera clasificación a un Mundial del Fútbol de una manera muy particular, con un gol que nunca existió. El 10 de noviembre Panamá enfrentó a Costa Rica en el último partido de la eliminatoria.

Dependían de un triunfo y otros resultados que parecían poco probables, como que Estados Unidos perdiera ante Trinidad y Tobago. En una jugada poco clara para los árbitros, cantaron un gol que nunca entró en la portería tica, y casi al final del partido, un derecho de Román Torres terminó en las redes contrarias para darle la victoria a Panamá.

De esa manera los canaleros ocuparon un cupo directo al mundial de Rusia, mandó a Honduras al repechaje y dejó a Estados Unidos fuera del torneo.

Mantengamos la Paz - La campaña PAL significa ser:

• Predecible – viajar de forma predecible y no hacer movimientos bruscos o inesperados

• Alerta – prestar atención a los alrededores y a otras personas

• Listo – conocer y cumplir las reglas de tránsito, ya sea en auto, bicicleta o a pie

dietaceroauto.com/seguridadvial



MANTENGAMOS LA PAZ

PAL Predecible | Alerta | Listo

Para apaciguar acusaciones de dopaje

Mutko renuncia a comité organizador del Mundial

WASHINGTON HISPANIC
AP

Vitaly Mutko, un vicepresidente ruso acosado por denuncias de participación en el programa de dopaje ruso, dijo el miércoles que renunciará como jefe del Comité Organizador Local del Mundial 2018. Su intención aparentemente es tratar de paliar las críticas internacionales cuando Rusia se prepara para ser sede del Mundial el año entrante.

Mutko, quien conserva su puesto en el gobierno, dijo a las

agencias noticiosas rusas que lo reemplazará otro miembro del comité, Alexei Sorokin. La FIFA agradeció a Mutko su "invalorable aporte a los preparativos para la competencia hasta el momento".

Añadió en un comunicado que "seguirá trabajando en estrecha colaboración con el COL bajo su nueva conducción, así como con el gobierno ruso, la Unión Rusa de Fútbol y las ciudades sede con el fin de realizar un evento excepcional en junio y julio". El torneo comienza el 14 de junio y finaliza el 15 de julio. Los organizadores rusos "la-

mentaron profundamente" la decisión de Mutko y destacaron en un comunicado que "el cambio en la conducción del Comité Organizador Local Rusia 2018 no afectará los preparativos de la Copa del Mundo FIFA 2018".

Dijeron que Mutko tiene una función que cumplir en los preparativos.

"Dados sus deberes como miembro del gobierno federal de Rusia, el vicepresidente Mutko seguirá supervisando los preparativos de las regiones y a la vez coordinando la construcción de la infraestructura necesaria", dijeron los organiza-

dores. "Nuestro objetivo no ha cambiado: ser la sede del torneo en el mejor nivel organizativo para fanáticos y participantes".

Hace dos días, Mutko dijo que suspendería sus actividades como presidente de la Unión Rusa de Fútbol. Investigadores de la Agencia Mundial Antidopaje y el Comité Olímpico Internacional denunciaron que Mutko, ministro de Deportes durante los Juegos Olímpicos de Invierno 2014 en Sochi, participó de un programa de dopaje patrocinado por el estado en esos juegos. Él ha rechazado enérgicamente las acusaciones.



Investigadores de la Agencia Mundial Antidopaje y el Comité Olímpico Internacional denunciaron que Mutko, ministro de Deportes durante los Juegos Olímpicos de Invierno 2014 en Sochi, participó de un programa de dopaje patrocinado por el estado en esos juegos. FOTO: AP.

■ EN CASO DE CORRUPCIÓN DE FIFA

JURADO EN EEUU ABSUELVE A EXDIRIGENTE PERUANO

Un exdirigente del fútbol peruano fue absuelto el martes de cargos de corrupción en un juicio en Estados Unidos derivado del escándalo por sobornos en la FIFA en el que otros dos fueron condenados la semana pasada.

Con el veredicto finalizó un proceso en el que los fiscales trataron de echar luz sobre una cultura de codicia y corrupción entre los poderosos del deporte más popular del mundo.

Manuel Burga, de 60 años, expresidente de la Federación Peruana de Fútbol, lloró al escuchar el veredicto que lo absolvía del único cargo de asociación ilícita. Al salir de la corte, con los ojos húmedos, declaró, "Dios bendiga a Estados Unidos. Es todo lo que puedo decir".

Burga dijo que regresaría a la carrera de abogado que abandonó durante 15 años para dedicarse a la conducción futbolística.

"Mi historia en el fútbol ha terminado", dijo. "Regresaré al

derecho".

El jurado dijo el viernes a la jueza federal Pamela Chen que hallaba culpables al brasileño Jose Maria Marin y el paraguayo Juan Angel Napout, pero estaba en un punto muerto en cuanto a Burga. La jueza decretó el encarcelamiento de Marin, de 85 años, y Napout, de 59, y dio descansa al jurado el fin de semana largo de Navidad. Los jurados acordaron el veredicto de inocencia el martes poco después de reanudar las deliberaciones.



Manuel Burga

EXFUTBOLISTA SERÁ PRESIDENTE DE LIBERIA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El excampeón con Milan y Paris Saint-Germain, George Weah, salió victorioso en las elecciones presidenciales y ahora se prepara para dirigir la nación de Liberia.

Weah, ganador de las ligas de Italia y Francia, fue el primer futbolista africano en ganar el Balón de Oro tras ser coronado

en 1995.

El exdelantero de Liberia ingresó a la política después de retirarse del fútbol y fue derrotado en las elecciones presidenciales de 2005, antes de regresar este año como candidato por el partido Cambio Democrático.

Su rival en las urnas fue Joseph Boakai, quien se desempeñó como vicepresidente durante el mandato de Ellen Johnson Sirleaf, presidente de Liberia durante los últimos 12 años tras la

derrota del exfutbolista.

Johnson Sirleaf, la primera mujer elegida como jefe de Estado en África y premio Nobel de la Paz en 2011, estaba impedida constitucionalmente de presentarse a un tercer mandato.

Los resultados oficiales se anunciarán recién este viernes, pero, según los primeros resultados extraoficiales emitidos por la prensa local, Weah ganó en 12 de los 15 condados.

El Balón de Oro de 1995 ya ha-

bía vencido en la primera vuelta, con el 39 por ciento de los votos, contra un 29,1 por ciento de Boakai, pero fue necesaria un balotaje en el que se requiere un mínimo del 50 por ciento de los votos para ganar la elección.

Weah agradeció el apoyo de sus electores a través de su cuenta oficial de Twitter: "Es con profunda emoción que quiero agradecerles a ustedes, pueblo de Liberia, por honrarme con su voto de hoy (martes).



KANE ES EL MAYOR GOLEADOR DEL 2017

WASHINGTON HISPANIC
AP

Con triplete de Harry Kane, Tottenham goleó a Southampton 5-2 el martes, y el artillero terminó el año como el mayor goleador de Europa, superando por un tanto al argentino Leo Messi, del Barcelona.

Kane anotó dos veces en el primer tiempo en el estadio Wembley y completó su triplete después que Dele Alli y Heung-Min Son reafirmaron el control total del partido

por los Spurs.

Cada gol significó un nuevo récord para Kane. Con el primero, superó los 36 goles de Alan Shearer en la liga inglesa en 1995; con el segundo superó a Messi como el mayor goleador de Europa con 56 tantos; y el tercero le dio su sexto triplete en un año calendario.

"Ha sido un año asombroso, fantástico, del cual estoy muy orgulloso", dijo Kane. "Cuando a uno lo comparan con esos jugadores, los Messi, los Shearer, eso es lo más extraordinario".



UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS



Se provee a Los Miembros de Local No. 5 un paquete de beneficios, pagado por sus empleadores.

COBERTURA MEDICA FAMILIAR COMPLETA

Médico
Recetas
Dental
Visión
Beneficio Mortuario
Beneficio de Sepelio

2 PLANES DE RETIRO

Plan de Pensión
Plan de Ahorro para el Retiro

CAPACITACIÓN PARA LOS MIEMBROS PROPORCIONADO SIN COSTO ALGUNO

Licencias de Plomería e Instaladores de Gas
Certificación de Contraflujo (Backflow)
Educación Continua de Virginia
Certificación de Gas Médico
Certificación de Soldadura y Soldadura Fuerte
OSHA 10 & OSHA 30
Capacitación de Espacio Confinado

GANAS LAS TASAS DE SALARIOS PREVALECIENTES ¡TODOS LOS DIAS Y EN TODOS LOS TRABAJOS!

Plomero Calificado con Licencia
Paquete total \$59.58

Aprendiz de Plomería
Paquete total \$25.95 hasta \$45.66

Plomero (especulativo) sin Licencia
Paquete total \$26.37 hasta \$41.09

Aumento de Salario Anual

RESIDENTES DEL DISTRITO DE COLUMBIA

Esta es tu oportunidad
¡Anímate y aplica
Comunícate con nosotros
ahora llamando al

301 606 7666

Para Más Información, Por Favor Contactar:
UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
O puede llamar a Mario Reyes al (301) 606 7666

Aplicaciones para plomeros y ayudantes son recibidas en la Unión Local:
lunes-viernes 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
Horario de oficina: lunes-jueves 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
Viernes, 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
Teléfono: (301) 899 7861
www.local5plumbers.org

Solicitudes Para Oportunidades de Aprendizaje
www.local5plumbers.org

UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
CENTRO DE CAPACITACION
5000 Forbes Boulevard
Lanham, MD 20706
Teléfono: (301) 552 3505

CLASES DE INGLES GRATIS COMO SEGUNDA LENGUA PARA MIEMBROS Y FAMILIA INMEDIATA

Lo que usted leyó en

Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

2017

Viernes 29 de diciembre del 2017

RECUERDOS DEL AÑO 2017

GENTE & EVENTOS 19A

Santa Claus entrega regalos

Dialogue On Diversity, fundada en 1991 por su presidenta Cristina Caballero, se apuntó un éxito con el “Día Festivo de Regalos”, como cierre del año 2017, el 9 de diciembre, en el Ronald Reagan Building and International Trade Center.

Fotos: Álvaro Ortiz



La anfitriona, Cristina Caballero, presidenta de Dialogue on Diversity da la bienvenida a Santa Claus.



Cosette Rosales (centro), intérprete de “Elsa” en la película “Frozen”, interpretó la canción “Let It Go”. Ella es acompañada por sus padres Cristina Rosales y Manuel Rosales, de “The Latino Coalition”.



El personaje central, Santa Claus (Angel Jiménez) trajo regalos y alegría a los niños durante el Día Festivo de Regalos, con la colaboración del Ronald Reagan Building and International Trade Center.



El Senador Chris Van Hollen, de Maryland (der.), el día de su juramentación; le acompañan: Isiah Leggett, Ejecutivo del Condado de Montgomery (izq.); Catherine E. Pugh, Alcaldesa de Baltimore; y el Senador Benjamín L. Cardin, el 3 de enero en Union Station.



El orador invitado R. Alexander Acosta, U.S. Secretary of Labor, durante el 6th Trade & International Affairs Symposium de CHLI, el 3 de octubre. Participaron Marvin Hildebrand, Ministro de Economía de la Embajada de Canadá y José Antonio Zabalgoitia, de la Embajada de México. Estuvo presente Marco Rubio, Senador de Florida.



Javier Palomarez, presidente y director de USHCC (izq.) y Don Salazar, presidente de la junta directiva, de la misma, coordinaron la celebración del Legislative Summit 2017 el 16 de marzo en el Great Hall-Mellon Auditorium. Los invitados de honor: Rick Perry, Secretary of Energy y Gerónimo Gutiérrez, Embajador de México ante la Casa Blanca.



El actor Benito Martínez (izq.) recibe el Premio 2017 “Raul Juliá-Excellence” de manos de Merel Juliá. Con ellos Félix Sanchez, presidente de NHFA, durante la XXI Noche de Gala, el 11 de septiembre en el Mayflower Hotel.



Jamie Raskin, miembro del 115 Congreso, MD, exhibe el Premio “Ayuda 2017 Impact” durante la celebración del 44 aniversario de AYUDA, en el Microsoft Innovation Center. Le acompañan Paula Fitzgerald, Staff; (izq.), y Stacy Brustin, de Catholic University y miembro de la junta directiva de AYUDA.



Durante la celebración del 30 aniversario de “Capital Awards” de NCLR, el 27 de marzo en el National Building Museum, su presidenta Janet Murguía (centro) es acompañada por los miembros de la Escuela Internacional Carlos Rosario.

AIR WORLD

Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso, no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Oficina Legal del Abogado Weon G. Kim
Attorneys at Law

Licencia en VA, MD, DC (Activa)
 Y Corea del Sur (Inactiva)
 (Admitido en la Corte Suprema de los EEUU)

TE TIENEN AGOBIADO LAS DEUDAS? ESTAS PENSANDO EN LA BANCARROTA? VIVES EN MARYLAND, VIRGINIA O DC? La Oficina del Abogado Weon G. Kim es tu solución...!!!

Honorarios de Abogado - Otros honorarios y costos

	Attorney Fee	Other fee and costs
Deuda de tarjeta de crédito solamente. Sin trabajo, Sin activos, Jubilado.	Attorney fee \$700	Cuota de presentación en la corte \$ 335 hasta el 10/01/2017 Cargo diverso incluyendo la enmienda y la tarifa de envío: \$ 45
Deuda de tarjeta de crédito solamente. Salario, No hay negocio, no hay casa o propiedad.	Attorney fee \$900	Cargos adicionales: Adversario o asuntos impugnados, caso de activos, negocios, casa, embargo, litigios civiles, ejecuciones hipotecarias, auto, reafirmación o cualquier problema de cumplimiento.
Historial de Negocio los últimos 4 años.	Attorney fee \$1,000 to \$1,200	
Casa o propiedad, o negocio.	Attorney fee \$1,200	

Por favor tome nota de que la cuota del abogado puede ser disminuida o aumentada en función de la dificultad de los casos. La Oficina del Abogado Weon G. Kim es una agencia de alivio de la deuda y proporciona servicios de alivio de la deuda.

CONSULTA LEGAL: GRATIS ANTES DE TOMAR SU DECISIÓN DE CONTRATAR MI SERVICIO PROFESIONAL PARA SU CASO REAL

8200 Greensboro Dr. Suite 900, Mclean, VA 22102
 Tel: (571) 278-3728 • Fax: (703) 462-5437 • wkim7577@gmail.com

LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 12/29-01/04/2018

FRI 29 SAT 30 SUN 31 MON 01 TUE 02 WED 03 THU 04

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

Happy New Year!

2018

SALE

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

- Pepino Americano Am. Cucumber **2/\$1**
- Cebolla Amarilla 3 lb Yellow Onion 3 lb **\$0.89** bolsa
- Zanahoria Suelta Carrot Loose **\$0.49** lb **VE/SAB/DOM Limited Time Offer**
- Pomelo **\$0.69** lb **VE/SAB/DOM Limited Time Offer**
- Tomate Ciruela Plum Tomato **\$1.59** lb **VE/SAB/DOM Limited Time Offer**
- Jalapeño Jalapeno **\$0.89** lb **VE/SAB/DOM Limited Time Offer**
- Papa Idaho Suelta Idaho Potato Loose **\$0.49** lb
- Batata Coreana Korean Yam **\$0.79** lb
- Aguate Hass Hass Avocado 48 Size **\$1.29** c/u
- Lechuga Iceberg Iceberg Lettuce **\$0.99** c/u **VE/SAB/DOM Limited Time Offer**

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

- Bistec de Lomo estilo NY Whole NY Strip Loin Steak **\$3.99** lb
- Cola de Res Fresh Ox Tail **\$6.49** lb
- EN BOLSA ENTERA Bola de Res Beef Top Round **\$3.39** lb
- EN BOLSA ENTERA Bistec de Falda de Res Beef Flap Tail Steak **\$6.59** lb
- EN BOLSA ENTERA Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Chuck Top Blade **\$3.99** lb
- Panceta de Cerdo Corte 1/3 Fresh Pork Belly, 1/3 Cut Slab **\$3.69** lb
- Hombro Entero de Cerdo Fresh Whole Picnic Shoulder **\$1.49** lb
- PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib **\$2.09** lb
- PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Whole Pork Butt **\$1.99** lb
- EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo Boneless Fresh Whole Pork Loin **\$1.99** lb
- Pato Entero Whole Duck **\$2.69** lb
- Codorniz Quail **\$8.59** pk
- PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken **\$1.09** lb
- EN BOLSA DE 10 LB Piernas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs **\$0.69** lb
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast **\$1.79** lb
- Cabra Goat **\$3.99** lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

- Salmon Entero Tamaño Cacerola Pansize Whole Salmon **\$2.99** lb **FRESH**
- Caballa Española Spanish Mackerel **\$2.49** lb **FRESH**
- Filete de Bacalao Cod Fillet **\$3.99** lb **FRESH**
- Tilapia Jumbo Jumbo Tilapia **\$1.99** lb **FRESH**
- Perca Blanca Jumbo Jumbo White Perch **\$1.99** lb **FRESH**
- Camarones Blancos 21/25 White Shrimp 21/25 **\$5.99** lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

- Golden Canilla Arroz Precocido 20 lb **\$8.99**
- Goya Yuca Congelada 5 lb **\$4.99**
- Mi Canton Queso Fresco Campesino 14 oz **\$4.99**
- Bella Francesca Queso Mozzarella 5 lb **\$10.99**
- Rio Grande Crema Olanchito/La Bendicion 16 oz **\$1.99**
- Chiky Galletas (Todas las Variedades) 16.9 oz **\$1.79**
- Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 2 lt **\$5.99**
- Goya Sazon Culantro y Achiote Jumbo 6.3 oz **\$2.99**
- Pampa Jugo de Limon 32 oz **\$0.99**
- Maseca Instantanea de Maiz 4.8 lb **\$2.79**
- Roshni Jugo de Mango 2.1 lt **2/\$5**
- Zuko Mezcla para Jugos (Todas las Variedades) 14.1 oz **\$1.79**
- Malher Frijoles Volteados Rojos & Negros 27 oz **\$1.99**
- La Costena Jalapeño Entero (Todas las Variedades) 26 oz **2/\$3**
- Colcafe Cafe Todo 3 en 1 380 gr **\$3.99**
- Barilla Pastas (Todas las Variedades) 16 oz **\$1.29**
- Kellogg's Hojuelas de Maiz 18 oz **2/\$6**
- Turkey Hill Bebidas (Todas las Variedades) 64 oz **\$1.49**
- Bright & Early Jugos (Todas las Variedades) 59 oz **\$1.29**
- Imperial Margarina 16 oz **\$0.79**
- Dannon All Natural Yogurt (Todas las Variedades) 32 oz **\$2.99**
- Nestle Agua Pure Life 24pk **\$2.49**
- Bounty Basic Paper Toalla 6-8 rollos **2/\$10**
- Ace Cook Parrilla Doble 19" **\$9.99**
- Novel Manta Electrica Grande **\$34.99**